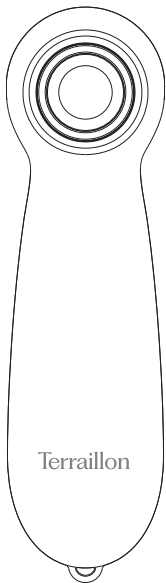


MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

INSECT CALM



CE 0598

Terraillon®

www.terraillon.com

**FR****Cet appareil
et ses piles
se recyclent**À DÉPOSER
EN MAGASINÀ DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**LE TRI
+ FACILE**ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE

PN15444 - MODEL: CH3000 TYPE: SE - BITE GONE

Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd.
Floor 1-2, No.3 Building, Fanshen Xusheng Industrial Estate
Xilixiaobaimang 518108 Nanshan District, Shenzhen P. R. ChinaMedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, SwitzerlandShanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg GermanyMedNet SWISS GmbH
D4 Platz 4, 6039 Root D4, Switzerland

INSECT CALM

FR	NOTICE D'UTILISATION	4
EN	INSTRUCTION MANUAL	24
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG	43
NL	GEbruIKSAANWIJZING	63
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	83
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	103
	Electromagnetic Compatibility (EMC)	123

Cher(e) client(e),

Merci d'avoir acheté INSECT CALM. Veuillez lire les instructions avant d'utiliser l'appareil, car ce manuel contient des informations supplémentaires, notamment des consignes de sécurité et des avertissements.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez besoin de plus d'informations, vous trouverez notre centre d'aide en scannant le QR code situé sur la partie opposée avec votre smartphone. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question, vous pouvez également contacter notre Service Après-Vente : serviceconsommateurs@terraillon.fr



INTRODUCTION

- Afin d'utiliser l'appareil en toute sécurité, lisez attentivement le manuel complet avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit pratique ou rangez-le avec l'appareil pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- L'appareil est un dispositif médical conçu pour être utilisé dans un environnement de soins à domicile.
- Il peut être utilisé par toute personne capable de contrôler l'appareil et de comprendre les instructions.
- Groupes de patients : 3 ans et plus.
- Utilisateurs visés : utilisateurs non professionnels, pour les enfants de moins de 12 ans, l'utilisation doit se faire sous la surveillance d'un adulte.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- Insect calm peut soulager la piqûre d'insecte/la peau piquée en concentrant de la chaleur à environ 51°C sur la zone affectée. Le mécanisme d'action de l'application de chaleur concentrée (hyperthermie locale) est basé sur l'effet bref et concentré de la chaleur sur une très petite zone de la de la peau.
- Même une application locale limitée de chaleur peut suffire à déclencher une réaction du corps de soulagement de la douleur et des démangeaisons. Cela signifie qu'une fois que l'appareil a atteint la bonne température et que vous l'utilisez sur la zone de la peau affectée par la piqûre ou la morsure, ce transfert de chaleur réduit rapidement les démangeaisons, la douleur et le gonflement de la peau.

INDICATIONS D'UTILISATION

Insect calm est destiné au traitement symptomatique des démangeaisons, de la douleur et des gonflements causés par les piqûres et les morsures d'insectes.

COMPOSANTS STANDARD

L'emballage contient les composants suivants :

No.	DESCRIPTION	QUANTITÉ
A	Insect calm	x 1
B	Notice d'utilisation	x 1
C	Piles, type AAA (LR03 1.5 V)	x 2

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS

Il est important de lire toutes les contre-indications, les mises en garde et les précautions figurant dans ce manuel, car ils sont destinés à vous protéger, à prévenir les blessures et à éviter une situation susceptible d'endommager l'appareil.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ UTILISÉS DANS CE MANUEL



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves et endommager l'équipement.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées pour l'utilisateur, ou des dommages à l'appareil ou à d'autres biens.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser si vous souffrez de diabète. La douleur peut être diminuée et les diabétiques peuvent se brûler.
- Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 3 ans.

- Ne pas utiliser sur une peau enflammée, rougie, irritée, les brûlures, les engelures, les ecchymoses, les gonflements, les plaies ouvertes ou en cours de cicatrisation.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fièvre.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des zones sensibles de la peau.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez appliqué des lotions, des crèmes et des gels sur votre peau au moment de la piqûre d'insecte.
- N'utilisez pas l'appareil si votre perception de la douleur est réduite (par exemple, troubles du métabolisme).
- Ne pas utiliser si vous souffrez d'une inflammation persistante de la peau due à une application sanitaire à long terme sur la même zone cutanée (c'est-à-dire là où la piqûre d'insecte s'est produite).

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

- Le patient peut être l'opérateur approprié de l'Insect calm.
- Ne pas utiliser sur des enfants de moins de 12 ans sans la surveillance d'un adulte.
- Ne doit pas être utilisé par des personnes handicapées ou des personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur, telles que les personnes souffrant d'altérations cutanées liées à une maladie ou de cicatrices dans la zone d'application.
- Ne pas utiliser en cas de thromboembolie, de croissance maligne récurrente ou de douleur chronique inexplicable dans n'importe quelle partie du corps.

- Ne pas utiliser près des yeux, des paupières, de la bouche ou des muqueuses.
- Veillez à respecter les règles générales d'hygiène lorsque vous utilisez Insect calm.
- Consultez un médecin si les symptômes de morsure persistent ou s'aggravent malgré l'utilisation de Insect calm.
- Consultez immédiatement un médecin s'il s'agit d'une piqûre de tique, car celle-ci peut entraîner la transmission d'agents pathogènes (par exemple l'encéphalite à tiques (TBE) ou borréliose).
- Consultez un médecin si les symptômes liés à la piqûre d'insecte, tels que démangeaisons accrues et rougeur de la peau, gonflement, vertiges, nausées, essoufflement, formation de papules, la chute ou l'augmentation de la tension artérielle surviennent.
- En cas de doute sur votre aptitude à utiliser Insect calm, consultez un médecin (c'est-à-dire une infirmière ou un médecin).
- Veillez à ce que les enfants ne considèrent pas l'appareil comme un jouet.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez l'emballage hors de portée des enfants.
- Respectez les règles d'hygiène générale lors de l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil ne peut se substituer à une consultation médicale ou à un traitement. Consultez donc votre médecin en cas de douleur ou de maladie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si vous ressentez une gêne ou une douleur, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

- Ne pas effectuer de travaux d'entretien ou de maintenance lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- Ne modifiez pas l'appareil sans l'autorisation du fabricant. Vous pouvez remplacer les piles et nettoyer l'appareil, mais tout autre entretien est interdit.
- Si vous avez une réaction allergique aux matériaux, veuillez arrêter le traitement immédiatement et consulter votre médecin.
- Veuillez garder le compartiment des piles fermé pendant l'utilisation et évitez de toucher les piles et le corps de l'appareil en même temps.

POINTS D'ATTENTION

- Ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées. Ne pas injecter d'eau dans l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé que dans un état complètement sec.
- Ne pas utiliser de détergent ou de solvant pour nettoyer ou entretenir l'appareil. Le liquide injecté peut endommager les composants électroniques et les piles et peut provoquer une panne de l'appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne. Il n'est pas recommandé que plusieurs personnes utilisent l'appareil.
- Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil et conservez-le au sec.
- Protégez l'appareil des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations d'humidité et de la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).

- Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Si c'est le cas, retirez les piles et n'utilisez l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- Ne placez pas d'objets lourds sur l'espace de stockage de l'appareil.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de dommages visibles avant de l'utiliser. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service consommateur.
- L'équipement doit être maintenu dans les conditions environnementales prévues.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. En cas de problème, cessez immédiatement de l'utiliser.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

AVERTISSEMENT

- Si la fuite d'une pile entre en contact avec la peau ou les yeux, laver la zone affectée avec de l'eau et consulter un médecin.
- Veuillez tenir les piles hors de portée des enfants. Il y a un risque de suffocation en cas d'ingestion.
- Tenir à l'écart d'une source de feu qui pourrait provoquer une explosion.
- Lorsque les piles s'épuisent et fuient, porter des gants de protection et nettoyer le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne pas retirer, ouvrir ou écraser les piles.

**ATTENTION**

- Notez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Protégez les piles de la chaleur.
- Il est interdit de charger les piles ou de les mettre en court-circuit.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles de leur compartiment.
- N'utilisez que les mêmes piles.
- Veillez à remplacer toutes les piles en même temps.

EFFETS SECONDAIRES

En fonction de la sensibilité, la température de traitement peut provoquer une certaine gêne. Chez les personnes sensibles, une rougeur temporaire de la peau peut survenir après l'utilisation. Dans de rares cas, les utilisateurs ayant une peau sensible peuvent ressentir une irritation de la peau.

RISQUE RÉSIDUEL

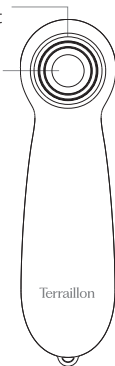
La surface céramique chauffée peut atteindre une température maximale de 53°C (127°F). Vous risquez de vous brûler la peau si vous l'utilisez sur la même zone de la peau plus d'une fois dans un court laps de temps.

CONNAITRE SON APPAREIL

Vue de l'avant et de l'arrière du produit

1. Voyant d'alimentation
et voyant de traitement

2. Bouton de fonction
(bouton marche/arrêt)



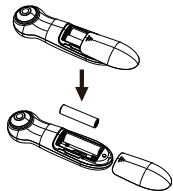
3. Tête
chauffante



4. Compartiment
à piles

MISE EN PLACE DES PILES

1. Retirez le couvercle des piles au dos de l'appareil comme le montre le graphique à droite.
2. Insérez 2 piles AAA. Assurez-vous que les signes positif (+) et négatif (-) correspondent aux marquages de l'appareil lorsque vous insérez les piles.



3. Réinstallez le couvercle des piles comme indiqué par le graphique à droite.

Remarques :

- Veuillez utiliser 2 piles AAA dans cet appareil.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves ou des piles de types différents.
- Avertissement : si les piles fuient et entrent en contact avec la peau ou les yeux, laver immédiatement et abondamment à l'eau.
- Les piles doivent être manipulées par un adulte. Conservez les piles hors de la portée des enfants.
- Retirez les piles usagées de l'appareil.
- Éliminez les piles usagées en toute sécurité, conformément aux réglementations locales.

ÉTAPES FACILES POUR COMMENCER AVEC INSECT CALM

1. Avant d'appliquer Insect calm, assurez-vous que la zone de la piqûre est propre et que tous les restes de la piqûre ont été soigneusement nettoyés. Veillez à ce que l'appareil soit nettoyé avant et après chaque utilisation.

Pour de meilleurs résultats, utilisez Insect calm immédiatement après la piqûre ou la morsure. Cependant, même à un stade plus avancé après la piqûre, Insect calm peut toujours être utile pour soulager les symptômes et un plus grand confort.

2. Assurez-vous que les piles sont placées dans le compartiment à piles et que le couvercle du compartiment est fermé.
3. Appuyez longuement sur le bouton (2) pour mettre l'appareil en marche - vous verrez l'indicateur LED (1) s'allumer en vert.

Attention :

- Le temps nécessaire à l'appareil pour passer de la température minimale de stockage (-10°C) entre deux utilisations à une température ambiante de 20°C pour son utilisation est d'environ 2 heures.
 - Le temps nécessaire pour que l'appareil se refroidisse à partir de la température maximale de stockage (55°C) entre deux utilisations et soit prêt à être utilisé à température ambiante (20°C) est d'environ 2 heures.
4. Sélectionnez un programme approprié :
 - pour les peaux sensibles ou pour la première utilisation sélectionnez le programme 3 secondes en appuyant une fois sur le bouton de fonction (1 x)
 - pour les peaux normales et les applications suivantes sélectionnez le programme de 6 secondes en appuyant deux fois sur le bouton de fonction (2 x).

Attention :

Après avoir sélectionné le programme correspondant, l'appareil commence à chauffer au bout de quelques secondes. Lorsque la température atteint son maximum, le traitement peut commencer. Lors de la première utilisation de Insect calm, vous pouvez opter pour le programme 3 secondes afin de vous permettre de tester votre tolérance au traitement par la chaleur.

5. À la fin de l'application, l'appareil émet un signal sonore et l'anneau lumineux s'éteint. Retirez la plaque chauffante de la peau dès que le signal sonore retentit. Le chauffage de la plaque chauffante s'arrête automatiquement.
6. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil, appuyez longuement sur le bouton pour l'éteindre.

Attention :

Vous pouvez également réutiliser l'appareil pour une autre piqûre.

Cependant, veuillez noter que le nombre maximum de 5 applications par heure sur la même zone de traitement ne doit pas être dépassé.

7. Assurez-vous de nettoyer l'appareil après utilisation.

Attention :

- Veillez à suivre les instructions de nettoyage décrites dans la notice d'utilisation. Insect calm est un appareil à usage multiple.
- Dans l'intérêt de l'hygiène et pour éviter toute contamination croisée, l'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation. Consultez la notice d'utilisation pour plus de détails et de conseils utiles.
- Assurez-vous que Insect calm est éteint, froid et propre avant de le ranger. Si vous avez l'intention de le ranger sans l'utiliser pendant une longue période, il est préférable de retirer les piles de l'appareil pendant la durée du stockage.

AUTRES FONCTIONS IMPORTANTES DE INSECT CALM

Arrêt automatique

Si aucune opération n'est effectuée pendant plus d'une minute, l'appareil s'éteint automatiquement.

Message d'alerte en cas de tension insuffisante

Si la tension des piles est trop faible, trois tonalités sont émises et l'indicateur d'alimentation clignote à une fréquence de 1 Hz, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 secondes.

Protection contre les températures anormales

- L'appareil ne peut pas être utilisé lorsque la température de l'appareil est inférieure à 5°C ou supérieure à 53°C (ou que le capteur de température est endommagé).
- Lorsque ces conditions anormales se produisent, le voyant de traitement clignotera en rouge. Lorsque la température de l'appareil est prête à l'emploi, redémarrez l'appareil pour le traitement.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit	Insect Calm / BITE GONE
Modèle	CH3000
Type de produit	SE
Alimentation	2 piles AAA LR03 de 1,5 V
Température maximale	51°C ±2°C
Fonctions	2 x réglages (3 secondes / 6 secondes)
Durée d'utilisation prévue	environ 300 applications
Conditions de fonctionnement	10°C à 40°C, HR 30% - 75% ; 700hPa-1060hPa
Conditions de stockage	-10°C à 55°C, HR 10% - 90% ; 700hPa-1060hPa
Dimensions	119 x 32.5 x 30.1 mm
Poids	environ 50g (avec les piles)
Classification IP	IP22
Partie appliquée	Tête chauffante
Classification de l'équipement ME	Alimentation interne/Continu
Durée de vie de l'appareil	3 ans
Durée de vie des piles	Les nouvelles piles durent environ 300 utilisations (programme de 3 secondes)
Version du logiciel	V1

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Nettoyage de l'appareil

- Veuillez respecter les règles d'hygiène à tout moment.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant et après chaque utilisation.
- Veuillez éteindre l'appareil et retirer les piles avant de le nettoyer.
- La température de l'appareil doit être ramenée à la température ambiante pendant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux (une petite quantité d'alcool ou d'un autre nettoyant médical est recommandée) pour essuyer l'élément chauffant et le boîtier.
- Ne laissez pas de détergent dans l'appareil, des dommages irréversibles pourraient être causés à l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans du détergent, l'appareil pourrait subir des dommages irréversibles.
- N'utilisez pas de produits chimiques (tels que le benzène, les diluants).
- Ne pas nettoyer l'appareil dans une machine à laver ou tout autre équipement de nettoyage.
- Ne pas utiliser de brosses dures pour nettoyer l'appareil, cela pourrait provoquer des rayures.
- Si l'appareil est utilisé entre différentes zones de la peau, nettoyez-le avec de l'alcool ou un autre nettoyant médical afin d'éviter la propagation des bactéries d'une zone cutanée à l'autre.

Rangement de l'appareil

- Remettez l'appareil et le manuel dans la boîte d'emballage d'origine. Conservez la boîte dans un endroit frais et sec, 14°F~131°F (-10°C~55°C) ; 10%~90% d'humidité relative. Le non-respect de cette consigne peut affecter les performances de l'appareil.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits facilement accessibles aux enfants. Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre. Il est nuisible de laisser le produit exposé à des solvants chimiques, des peluches, de la poussière, aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles avant de le ranger afin d'éviter que les piles ne se déchargent de leur liquide.

MISE AU REBUT

- Les piles usagées et entièrement déchargées doivent être mises au rebut dans un conteneur de collecte spécialement étiqueté à cet effet, dans un point de collecte des déchets toxiques ou par l'intermédiaire d'un revendeur de matériel électrique. Vous avez l'obligation légale de recycler les piles correctement.
- Veuillez mettre l'appareil au rebut conformément aux réglementations locales.

GARANTIE








- Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, si de tels défauts surviennent, le produit sera remplacé gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.
- La réglementation européenne sur les dispositifs médicaux exige que tout incident grave survenu en rapport avec ce dispositif soit signalé au fabricant et à l'autorité compétente de votre pays.


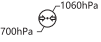







DÉPANNAGE

Si les mesures suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter le distributeur le plus proche

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil ne s'allume pas	Les piles sont-elles épuisées ?	Remplacez les piles
L'appareil n'est pas suffisamment chaud	Faible tension des piles	Remplacez les piles
L'indicateur d'alimentation clignote trois fois, puis l'appareil s'éteint	Faible tension des piles	Remplacez les piles
Bien que les piles ont été remplacées, il ne s'allume toujours pas	Le câblage peut être défectueux	Veuillez contacter le service consommateurs
Bien que la température de l'appareil soit prête pour l'utilisation, la lumière clignote toujours en rouge	Le capteur de température est endommagé	Contactez le vendeur ou le fabricant

GLOSSAIRE DES SYMBOLES

	<p>Les appareils électriques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères après leur durée de vie. Aidez-nous à protéger l'environnement et à économiser les ressources en rapportant cet appareil au point de collecte approprié. Veuillez contacter l'organisme responsable de l'élimination des déchets dans votre région si vous avez des questions.</p>
	<p>Attention</p>
	<p>Pièce appliquée de type BF</p>
	<p>Se reporter au manuel d'utilisation</p>
<p>IP22</p>	<p>Premier « 2 » : Protégé contre les corps étrangers solides de diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm. Deuxième « 2 » : Protégé contre les chutes verticales de gouttes d'eau avec boîtier incliné jusqu'à 15°. Les chutes verticales de gouttes d'eau n'ont aucun effet nuisible lorsque le boîtier est incliné à un angle ne dépassant pas 15° par rapport à la verticale.</p>
	<p>Numéro de série</p>
	<p>Nom et adresse du fabricant</p>
	<p>Température de transport et de stockage de -10°C à 55°C</p>

	Limites d'humidité pour le transport et le stockage de 10 % à 90 %
	Limites de pression atmosphérique pour le transport et le stockage de 700hPa à 1060hPa.
	Date de fabrication
	Nom et adresse du mandataire établi dans la Communauté européenne
	Nom et adresse du mandataire établi en Suisse
	Le nom et l'adresse de l'importateur agréé en Suisse
	Dispositif médical
	Identifiant unique du dispositif
	Marque CE

Dear Customer,

Thank you for purchasing INSECT CALM. Please read the instructions before using the device as this manual provides additional information including safety precautions and warnings.

If you have any difficulties or need more information, you can find our help centre by scanning the QR code opposite with your smartphone. If you cannot find the answer to your question, you can also contact our After Sales Service: support.uk@terraillon.com



INTRODUCTION

- In order to use the device safely, read the complete manual carefully before using the device for the first time.
- Keep this instruction manual in a convenient place, or store with the device for future reference.
- The device is a medical device designed to be used in the home healthcare environment.
- It is suitable for use by all who can control the device and understand the instructions.
- Patient groups: 3 years old and older.
- Intended users: Lay users, for children under the age 12 should be used under adult supervision.

OPERATING PRINCIPLE

- Insect calm can relieve the insect bite/sting skin by concentrating heat at about 51°C on the affected area. The mechanism of action of applying concentrated heat (local hyperthermia) is based upon the brief, concentrated effect of heat on a very small area of skin.
- Even a locally limited application of heat may be enough to trigger a pain and itch-relieving reaction of the body. This means that once the device heats to the right temperature and you use it on the area of skin affected by the sting or bite, that heat transfer quickly reduces skin itching, pain and swelling.

INDICATIONS FOR USE

Insect calm is intended for symptomatic treatment of itching, pain and swelling caused by insect stings and bites.

STANDARD PARTS

The package contains the following components:

No.	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Insect calm	x 1
B	User Manual	x 1
C	Batteries, type AAA (LR03 1.5 V)	x 2

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

It is important that you read all the contraindications, warning and precautions included in this manual because they are intended to keep you safe, prevent injury and avoid a situation that could result in damage to the device.

SAFETY SYMBOLS USED IN THIS MANUAL



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury and equipment damage.



CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user, or damage to the device or other property.

CONTRAINDICATIONS

- Do not use if you suffer from diabetes, The pain may have diminished, and diabetics may burn themselves.
- Not for use on children under the age of 3.
- Do not use on inflamed skin, reddened skin, irritated skin, rashes, burns, frostbite, bruises, swellings, open or healing wounds, unhealed or fresh post-operative scars.

- Do not use, if suffering with fever.
- Do not use the device on sensitive areas of skin.
- Do not use, if you have lotions, creams, and gels on your skin at the time of insect bite.
- Do not use, if your perception of pain is reduced (i.e. metabolic disorders).
- Do not use if you suffer from persistently inflamed skin due to long term health application to the same skin area (i.e. where the insect bite occurred).

GENERAL WARNING

- The patient may be the proper operator of the Insect calm.
- Not for use on children under the age 12 without adult supervision.
- Not for use by disabled people and people with reduced sensitivity to heat, such as people with illness related skin alterations and scars in application area.
- Do not use if you have thromboembolism or recurrent malignant growth or unexplained chronic pain in any area of the body."
- Do not use near the eyes, eyelids, mouth, or mucus membranes."
- Ensure that you observe general rules of hygiene, when using the Insect calm.
- Seek medical advice if bite symptoms persist or worsen despite using the Insect calm.
- Seek medical advice immediately, if the bite is a tick bite as it may result in a transmission of pathogens (i.e. tick-borne encephalitis (TBE) or borreliosis.

- Seek medical advice if the insect bite related symptoms, such as itching, redness, and skin swelling, dizziness, nausea, shortness of breath, formation of wheals, or drop or/increase in blood pressure occurs.
- If in doubt as to your suitability for using Insect calm, consult a medical practitioner (i.e. a nurse or a doctor).
- Make sure children do not treat the device as a toy.
- Keep equipment out of reach of children and pets.
- To avoid the risk of choking, keep the packaging out of the reach of children.
- Observe general hygiene practices when using the equipment.
- This device is not a substitute for medical consultation and treatment. So consult your doctor if you have any pain or illness.
- If the device does not work properly, if you feel uncomfortable or painful, please stop using it immediately.
- Do not service and maintain while the device is in use.
- Do not modify the device without authorization of the manufacturer. This could cause improper functioning. You can replace battery and clean the device, other maintenance is not allowed.
- If you have an allergic reaction to materials, please stop treatment immediately and consult your physician.
- Please keep the battery compartment closed during operation and avoid touching the battery and the body part at the same time.

MATTERS NEEDING ATTENTION

- Do not touch the device with wet hands. Do not inject water into the device. The equipment can only be operated in a completely dry state.
- Do not use detergent or solvent to clean or maintain the device. The injected liquid can damage electronics and batteries and may cause device failure.
- The device can only be used by one person. Multiple users are not recommended.
- Protect the device from direct sunlight and store it dry.
- Protect equipment from shock, moisture, dust, chemicals, severe humidity fluctuations, and near heat sources (furnaces, radiators).
- Make sure no water enters the equipment. If this happens, remove the battery and use it only when the device is completely dry.
- Do not place heavy objects on the storage device.
- Make sure there is no visible damage before use. If in doubt, do not use, please contact your dealer or customer service address.
- Equipment must be maintained in expected environmental conditions.
- Do not leave the device unattended during use. If something goes wrong, stop using it immediately.

BATTERY PRECAUTIONS

Warning

- If battery leakage comes into contact with skin or eyes, wash the affected area with water and seek medical advice.
- Please keep the battery away from children. There is a risk of suffocation if swallowed.
- Keep away from the source of fire, which could cause an explosion.
- When the battery runs out and leaks, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Do not remove, open or crush the battery.

CAUTION

- Note the polarity plus (+) and minus (-) signs.
- Protect the battery from heat.
- Batteries are not allowed to be charged or short-circuited.
- If the device is not used for a long time, take the battery out of the battery compartment.
- Use only the same battery.
- Be sure to replace all batteries at the same time.

SIDE EFFECTS

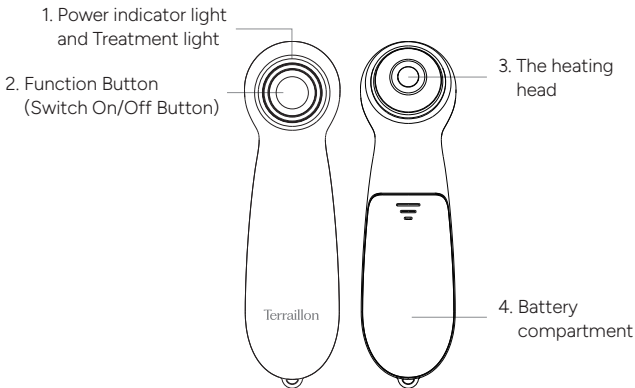
Depending on sensitivity, the treatment temperature may cause some discomfort. In sensitive individuals, a temporary reddening of the skin may occur after use. In rare cases, users with sensitive skin types may experience skin irritation.

RESIDUAL RISK

The heated ceramic surface may reach a maximum temperature of 127°F (53°C). You may get skin burn if used on the same skin area more than once within a short period of time.

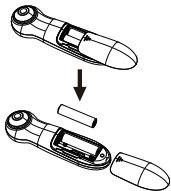
KNOW YOUR DEVICE

Front and rear panel



INSERTING BATTERIES

1. Remove the battery cover on the back of the device as shown by the graphic to the right.
2. Insert 2xAAA batteries. Make sure the positive (+) and negative (-) signs correspond with the markings in the device when inserting batteries.



3. Reinstall the battery cover as shown by the graphic to the right.

Notes:

- Please use 2xAAA batteries in this unit.
- Remove the batteries if the device is not in use for long periods of time.
- Do not mix old and new batteries or different types of batteries.
- Warning: If batteries leak and come into contact with the skin or eyes, wash immediately with large amounts of water.
- Batteries must be handled by an adult. Keep batteries out of the reach of children.
- Remove exhausted batteries from the unit.
- Dispose the used batteries safely according to local regulations.

EASY STEPS TO GET STARTED WITH INSECT CALM

1. Prior to applying Insect calm, ensure that the sting area is clean and that all remains of the sting have been carefully removed. Ensure that the device is cleaned before and after each use.

For best outcomes, use Insect calm immediately after the sting or bite occur. However, even at the later stage after the sting, Insect calm can still be helpful for symptomatic relief and feeling of greater comfort.

2. Ensure that the batteries are fitted in the battery compartment and the compartment lid is closed.
3. Long press the button(2) to power up – you will see the indicator LED light up green(1).

Caution:

- The time required for the device to warm from the minimum storage temperature (-10°C) between use until the device is ready for use at ambient temperature 20°C: about 2 hours.
 - The time required for the device to cool from the maximum storage temperature (55°C) between use until the device is ready for use at ambient temperature (20 °C) : about 2 hours.
4. Select an appropriate programme:
 - for sensitive skin or for first use – select 3 seconds programme by pressing the function button once (1 x)
 - for normal skin and subsequent applications – select 6 seconds programme by pressing the function button twice (2 x)

Caution:

After selecting the corresponding programme, the device starts to warm up, which takes a few seconds (it determined by the current temperature of the Heating head(3)). When Heating head(3) reaches the target temperature and then start the treatment according to the selected programme. When using Insect calm for the first time, you may opt to use it on the 3 seconds programme to enable you to test your tolerance of the heat treatment.

5. At the end of the application, the device sounds an acoustic signal and the illuminated ring goes out. Remove the hot plate from the skin as soon as the acoustic signal sounds. Heating of the hot plate automatically stops.
6. If you do not intend to use the device, Long press the button to the power off.

Caution:

Alternatively, you can re-use the device on another sting. However, please note that the maximum number of 5 applications per hour on the same treatment area must not be exceeded.

7. Ensure you clean the device after use.

Caution:

- Ensure that you follow cleaning instructions outlined in user manual. Insect calm is a multiple use device.
- In the interest of hygiene and prevent potential cross contamination, the device must be cleaned before and after each use. Consult user manual for details and helpful advice.

- Ensure that Insect calm is switched off, cool and clean prior to placing in storage. If you intend to store it unused for a long time, it is best to remove batteries from the compartment for the duration of storage.

OTHER IMPORTANT FUNCTIONS IN INSECT CALM

Automatic shutdown

If no operation is performed for more than one minute, the device automatically shuts down.

Low electricity prompt

If the voltage of the point battery is too low, three prompt tones will sound and the power indicator will blink at 1Hz, Automatic shut down after 3 seconds.

Abnormal temperature protection

- The device cannot be used when the temperature of the device is lower than 5°C or higher than 53°C (or the temperature sensor is damaged).
- When these abnormal conditions occur, the treatment light will flash in red light to remind. When the device temperature is ready for use, restart the device for treatment.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name	Insect Calm / BITE GONE
Model	CH3000
Type	SE
Power supply:	2 x 1.5 V AAA LR03 batteries
Maximum temperature:	51°C ±2°C
Functions	2 x settings (3 seconds / 6 seconds)
Expected operating duration	circa 300 applications
Operating conditions	10°C to 40°C, RH 30% - 75%; 700hPa-1060hPa
Storage conditions	-10°C to 55°C, RH 10% - 90% 700hPa-1060hPa
Dimensions	119 x 32.5 x 30.1 mm
Weight	about 50g (with batteries)
IP Classification	IP22
Applied part	Heating head
Classification of ME Equipment	Internally powered/ Continuous
Service life of the device	3 years
Service life of the battery	New batteries will last for approx.300 times (3 seconds program)
Software version	V1

CLEANING AND STORAGE

Cleaning the device

- Please observe hygiene guidelines at all times.
- It is recommended to clean the device before and after each use.
- Please shut down the device and remove the batteries before cleaning.
- The device temperature must be restored to room temperature during cleaning.
- Use a soft towel (a small amount of alcohol or other medical cleanser is recommended) to wipe the heater and the casing.
- Do not let detergent into the machine, Irreversible damage may be caused to the device.
- Do not immerse the device in detergent, Irreversible damage may be caused to the device.
- Do not use chemicals (such as benzene, thinner).
- Do not clean in washing machine or other cleaning equipment.
- Do not use hard brushes to clean the equipment, which may cause scratches.
- If the device is used between different skin areas, clean the device with alcohol or other medical cleanser to prevent the spread of bacteria from one skin area to another.

Storing the device

- Place the unit, and manual back into retail box. Store the box in a cool, dry place, 14°F~131°F (-10°C~55°C); 10%~90% relative humidity. Failing to do so may affect the performance of the device.
- Do not store in places that can be easily reached by children. Store the device in the dry, clean place. It is detrimental to leave the product exposed to any chemical solvent, lint, dust, direct sunshine or high temperature.
- When not in use for a long period, remove the batteries before storage to avoid liquid discharge from batteries.

DISPOSAL

- Used fully discharged batteries must be disposed of in a specially labeled collection container, at a toxic waste collection point or through an electrical retailer. You are under legal obligation to dispose of batteries correctly.
- Please dispose of the device in accordance with local regulations.

WARRANTY








- This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be replaced free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.
- European Medical Device Regulation requires that any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority in your country.

TROUBLESHOOTING


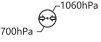







If the unit does not operate after taking these measures, contact the nearest dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTION
The unit cannot power on	Are the batteries exhausted?	Replace the batteries
Equipment not hot enough	Battery low voltage	Replace the batteries
The power indicator blinks three times, and then the machine shuts down	Battery low voltage	Replace the batteries
Although the battery has been replaced, it still won't turn on	The wiring may be defective	Please contact customer service
Although the device temperature is ready for use, treatment light still flash in red light	The temperature sensor is damaged	Contact the manufacturer or dealer

GLOSSARY OF SYMBOLS

	<p>Electrical devices are recyclable material and should not be disposed of with household waste after their useful life. Help us protect the environment and save resources and by taking this device to the appropriate collection point. Please contact the organization which is responsible for waste disposal in your area if you have any questions.</p>
	<p>Caution</p>
	<p>Type BF Applied Part</p>
	<p>Please refer to instruction manual</p>
<p>IP22</p>	<p>The first number 2: Protected against solid foreign objects of 12,5mm \varnothing and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°. Vertically falling drops shall have no harmful effects when the enclosure is tilted at any angle up to 15° on either side of the vertical.</p>
	<p>Serial number</p>
	<p>The name and the address of the manufacturer</p>
	<p>Transportation and storage temperature from -10°C to 55°C</p>

EN

	Transportation and storage humidity limits from 10% to 90%
	Transportation and storage atmospheric pressure limits from 700hPa to 1060hPa
	Date of Manufacture
	The name and the address of the Authorized EC-representative in Europe
	The name and the address of the authorized representative in Swiss
	The name and the address of the authorized importer in Switzerland
	Medical Device
	Unique device identifier
	CE mark

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie INSECT CALM gekauft haben. Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen, da diese Anleitung zusätzliche Informationen, einschließlich Sicherheitsvorkehrungen und Warnhinweise

Wenn Sie Schwierigkeiten haben oder weitere Informationen benötigen, können Sie auf unser Hilfecenter zugreifen, indem Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen. Wenn Sie die Antwort auf Ihre Frage nicht finden, können Sie sich auch an unseren Kundendienst unter support.de@terraillon.com wenden.



EINFÜHRUNG

- Um das Gerät sicher zu benutzen, lesen Sie bitte vor dem ersten Gebrauch die sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem geeigneten Ort auf, oder bewahren Sie sie zusammen mit dem dem Gerät auf.
- Das Gerät ist ein Medizinprodukt, das für die Verwendung in der häuslichen Gesundheitsfürsorge zu verwenden.
- Es ist für alle geeignet, die das Gerät bedienen können und die Anweisungen verstehen.
- Patientengruppen: 3 Jahre alt und älter.
- Bestimmungsgemäße Benutzer: Laienanwender, für Kinder unter 12 Jahren sollte die unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

FUNKTIONSPRINZIP

- Insektenstiller können den Insektenstich/das Stechen der Haut lindern, indem sie Wärme von etwa 51°C auf die betroffene Stelle konzentrieren. Der Wirkmechanismus der Anwendung konzentrierter Wärme (lokale Hyperthermie) beruht auf die kurzzeitige, konzentrierte Einwirkung von Wärme auf eine sehr kleine Hautpartie.
- Schon eine lokal begrenzte Wärmeanwendung kann ausreichen, um eine schmerz- und juckreizlindernde Reaktion des Körpers auszulösen. Das heißt, sobald das Gerät auf die richtige Temperatur erwärmt ist und Sie es auf der vom Stich oder Biss betroffenen Hautstelle anwenden, lindert diese Wärmeübertragung schnell Juckreiz, Schmerzen und Schwellungen der Haut.

INDIKATIONEN FÜR DIE VERWENDUNG

Insect calm ist für die symptomatische Behandlung von Juckreiz, Schmerzen und Schwellungen, die durch Insektenstiche und -bisse verursacht werden, bestimmt.

NORMTEILE

Das Paket enthält die folgenden Komponenten:

No.	BESCHREIBUNG	MENGE
A	Insekt ruhig	x 1
B	Gebrauchsanweisung	x 1
C	Batterien, Typ AAA (LR03 1,5 V)	x 2

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND WARNHINWEISE

Es ist wichtig, dass Sie alle Kontraindikationen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in diesem Handbuch lesen, denn sie sollen Sie schützen, Verletzungen vorbeugen und Situationen vermeiden, die zu Schäden am Gerät führen könnten.

SICHERHEITSSYMBOLS IN DIESEM HANDBUCH



WARNUNG

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des.

KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht verwenden, wenn Sie an Diabetes leiden. Der Schmerz kann nachgelassen haben, und Diabetiker können sich verbrennen.
- Nicht zur Anwendung bei Kindern unter 3 Jahren geeignet.

DE

- Nicht auf entzündeter, geröteter oder gereizter Haut anwenden, Hautausschlägen, Verbrennungen, Erfrierungen, Prellungen, Schwellungen, offenen oder heilenden
- Nicht verwenden, wenn Sie Fieber haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf empfindlichen Hautpartien.
- Nicht verwenden, wenn Sie zum Zeitpunkt des Insektenstichs Lotionen, Cremes und Gele auf der Haut haben.
- Nicht anwenden, wenn das Schmerzempfinden eingeschränkt ist (z. B. bei Stoffwechselstörungen).
- Nicht anwenden, wenn Sie unter anhaltend entzündeter Haut leiden, die durch langfristige Anwendung auf derselben Hautstelle (d. h. an der Stelle des Insektenstichs) entstanden ist.

ALLGEMEINE WARNUNG

- Der Patient kann der eigentliche Bediener des Insect calm sein.
- Nicht zur Verwendung bei Kindern unter 12 Jahren ohne Aufsicht von Erwachsenen Aufsicht.
- Nicht geeignet für Behinderte und Personen mit verminderter Wärmeempfindlichkeit, wie z. B. Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen und Narben im Bereich.
- Nicht anwenden bei Thromboembolien oder wiederkehrenden bösartigen Wachstum oder ungeklärte chronische Schmerzen in irgendeinem Bereich des Körpers haben.
- Nicht in der Nähe von Augen, Augenlidern, Mund oder Schleimhäuten verwenden.

- Achten Sie auf die Einhaltung der allgemeinen Hygieneregeln, wenn Sie Insect Calm.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn die Biss-Symptome trotz der Anwendung von Insect Calm anhalten oder sich verschlimmern.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn es sich um einen Zeckenbiss handelt, da es zu einer Übertragung von Krankheitserregern (z. B. FSME oder Borreliose) kommen kann.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Symptome im Zusammenhang mit dem Insektenstich bemerken, wie z. B. verstärkten Juckreiz, Rötung, Schwellung, Schwindel, Übelkeit, Kurzatmigkeit, Quaddeln oder einen Abfall oder Anstieg des Blutdrucks.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob Sie für die Anwendung von Insect calm geeignet sind, wenden Sie sich an einen Arzt oder eine Krankenschwester.
- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden, bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beachten Sie die allgemeinen Hygienepraktiken bei der Verwendung des Geräts.
- Dieses Gerät ist kein Ersatz für eine ärztliche Beratung und Behandlung. Konsultieren Sie daher Ihren Arzt, wenn Sie Schmerzen oder Krankheiten haben.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenn Sie Unbehagen oder Schmerzen verspüren, sollten Sie es sofort absetzen.

- Das Gerät darf nicht gewartet werden, während es in Betrieb ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät ohne Genehmigung des Herstellers vor. Sie können die Batterie ersetzen und das Gerät reinigen, andere Wartungsarbeiten sind nicht erlaubt.
- Wenn Sie allergisch auf die Materialien reagieren, brechen Sie die Behandlung bitte sofort ab und suchen Sie Ihren Arzt auf.
- Bitte halten Sie das Batteriefach während des Betriebs geschlossen und vermeiden Sie es, die Batterie und den Körperteil gleichzeitig zu berühren.

ANGELEGENHEITEN, DIE AUFMERKSAMKEIT ERFORDERN

- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an, spritzen Sie kein Wasser in das Gerät, das Gerät darf nur in völlig trockenem Zustand betrieben werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, um das Gerät zu reinigen oder zu warten. Die eingespritzte Flüssigkeit kann die Elektronik und die Batterien beschädigen und zu einem Geräteausfall führen.
- Das Gerät kann nur von einer Person benutzt werden. Mehrere Benutzer werden nicht empfohlen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie es trocken.
- Schützen Sie die Geräte vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Feuchtigkeitsschwankungen und in der Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern).

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Sollte dies der Fall sein, nehmen Sie den Akku heraus und verwenden Sie ihn erst, wenn das Gerät vollständig trocken ist.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Speichergerät.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass keine sichtbaren Schäden vorhanden sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst.
- Die Geräte müssen unter den zu erwartenden Umgebungsbedingungen gewartet werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Wenn etwas schief geht, stellen Sie die Verwendung sofort ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE BATTERIEN

WARNUNG

- Sollte die Batterie mit Haut oder Augen in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Bitte halten Sie die Batterie von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr beim Verschlucken.
- Halten Sie sich von Brandherden fern, die eine Explosion verursachen könnten.
- Wenn die Batterie leer ist und ausläuft, tragen Sie Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Entfernen, öffnen oder zerdrücken Sie die Batterien nicht.

 **ACHTUNG**

- Achten Sie auf die Plus- (+) und Minuszeichen (-) der Polarität.
- Schützen Sie die Batterien vor Hitze.
- Es ist verboten, Batterien zu laden oder zu kurzzuschließen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie aus dem aus dem Batteriefach.
- Verwenden Sie nur die gleichen Batterien.
- Achten Sie darauf, dass Sie alle Batterien zur gleichen Zeit austauschen.

NEBENWIRKUNGEN

Je nach Empfindlichkeit kann die Behandlungstemperatur zu Unbehagen verursachen. Bei empfindlichen Personen kann eine vorübergehende Rötung der Haut nach der Anwendung auftreten. In seltenen Fällen können Anwender mit empfindlichen Hauttypen Hautreizungen auftreten.

VERBLEIBENDES RISIKO

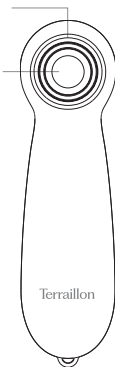
Die beheizte Keramikoberfläche kann eine maximale Temperatur von 53°C (127°F) erreichen. Sie können Hautverbrennungen bekommen, wenn Sie das Gerät innerhalb kurzer Zeit mehrmals auf derselben Hautstelle verwenden.

IHR GERÄT KENNEN

Vorder- und Rückseite

1. Netzkontrollleuchte und
Behandlungsleuchte

2. Funktionstaste
(Ein/Aus-Schalter)



Terraillon

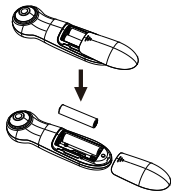
3. Der Heizkopf



4. Batteriefach

EINSETZEN DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, wie in der Grafik rechts gezeigt.
- Legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass die Pluszeichen (+) und Minuszeichen (-) mit den Markierungen auf dem Gerät übereinstimmen.



Terraillon.

3. Setzen Sie den Akkudeckel wieder auf, wie in der Grafik rechts gezeigt.

Bemerkungen:

- Bitte verwenden Sie in diesem Gerät 2 AAA-Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Typen.
- Warnung: Wenn die Batterien auslaufen und mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen, waschen Sie sie sofort mit viel Wasser aus.
- Batterien sollten von einem Erwachsenen gehandhabt werden. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die alten Batterien aus dem Gerät.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf sichere Weise, gemäß den örtlichen Vorschriften.

EINFACHE SCHRITTE FÜR DEN EINSTIEG IN DIE INSECT CALM

1. Stellen Sie vor der Anwendung von Insect calm sicher, dass die Stichstelle sauber ist und alle Reste des Stachels sorgfältig entfernt wurden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor und nach jeder Anwendung gereinigt wird.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Insect calm unmittelbar nach dem Stich oder Biss anwenden. Aber auch in der späteren Phase nach dem Stich kann Insektenstillung hilfreich sein, um die Symptome zu lindern und das Wohlbefinden zu steigern.

2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in das Batteriefach eingesetzt sind und der Deckel des Batteriefachs geschlossen ist.
3. Drücken Sie lange auf die Taste(2), um das Gerät einzuschalten
- die LED-Anzeige leuchtet grün(1).

Achtung!

- Die Zeit, die das Gerät benötigt, um sich von der minimalen Lagertemperatur (-10°C) zwischen den Einsätzen bis zur bei einer Umgebungstemperatur von 20°C einsatzbereit ist: etwa 2 Stunden.
 - Die Zeit, die das Gerät benötigt, um sich von der maximalen Lagertemperatur (55 °C) abkühlt, bis das Gerät bei bei Umgebungstemperatur (20 °C) einsatzbereit ist: etwa 2 Stunden
4. Wählen Sie ein geeignetes Programm aus:
 - für empfindliche Haut oder bei der ersten Anwendung - 3-Sekunden-Programm wählen durch einmaliges Die Funktionstaste (1 x)
 - für normale Haut und nachfolgende Anwendungen - 6 Sekunden wählen Programm durch zweimaliges Die Funktionstaste (2 x).

Achtung!

Nach Auswahl des entsprechenden Programms beginnt das Gerät mit dem Aufwärmen, was einige Sekunden dauert. Wenn der Heizkopf die Zieltemperatur erreicht, Die Behandlung nach dem gewählten Programm kann beginnen. Wenn Sie Insect calm zum ersten Mal anwenden, können Sie sich für das 3-Sekunden-Programm entscheiden, um Ihre Toleranz gegenüber der Wärmebehandlung zu testen.

5. Am Ende der Anwendung ertönt ein akustisches Signal und der Leuchtring erlischt. Entfernen Sie die Heizplatte von der Haut, sobald das akustische Signal ertönt. Die Erwärmung der Heizplatte wird automatisch beendet.
6. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden möchten, drücken Sie lange auf die Taste zum Ausschalten.

Achtung!

Sie können das Gerät auch bei einem anderen Stich wiederverwenden. Bitte beachten Sie jedoch, dass die maximale Anzahl von 5 Anwendungen pro Stunde auf derselben Behandlungsfläche nicht überschritten werden darf.

7. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nach dem Gebrauch reinigen.

Achtung!

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Reinigungsanweisungen in der Gebrauchsanweisung befolgen. Insect Calm ist ein mehrfach verwendbares Gerät.
- Im Interesse der Hygiene und zur Vermeidung einer möglichen Kreuzkontamination muss das Gerät vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Einzelheiten und hilfreiche Hinweise finden Sie im Benutzerhandbuch.
- Stellen Sie sicher, dass Insect calm ausgeschaltet, kühl und sauber ist bevor Sie es lagern. Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit unbenutzt aufzubewahren, sollten Sie die Batterien für die Dauer der Aufbewahrung aus dem Fach nehmen.

ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN IN DER INSECT CALM

Automatische Abschaltung

Wenn länger als eine Minute kein Vorgang durchgeführt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Warnmeldung bei zu geringer Spannung

Wenn die Spannung der Punkt-batterie zu niedrig ist, ertönen drei Aufforderungstöne ertönen und die Betriebsanzeige blinkt mit 1Hz, automatische Abschaltung nach 3 Sekunden.

Schutz vor abnormaler Temperatur

- Das Gerät kann nicht verwendet werden, wenn die Temperatur des Geräts niedriger als 5°C oder höher als 53°C ist (oder der Temperatursensor beschädigt ist).
- Wenn diese abnormalen Zustände auftreten, blinkt die Behandlungsleuchte in rotem Licht. Wenn die Gerätetemperatur gebrauchsfertig ist, starten Sie das Gerät zur Behandlung neu.

TECHNISCHE DATEN

Name des Produkts	Insect Calm / BITE GONE
Modell	CH3000
Art des Produkts	SE
Stromversorgung:	2 x 1,5 V AAA LR03 Batterien
Maximale Temperatur	51°C ±2°C
Funktionen	2 x Einstellungen (3 Sekunden / 6 Sekunden)
Erwartete Betriebsdauer	ca. 300 Anwendungen
Betriebsbedingungen	10°C bis 40°C, RH 30% - 75%; 700hPa-1060hPa
Lagerbedingungen	-10°C bis 55°C, RH 10% - 90% 700hPa-1060hPa
Abmessungen	119 x 32.5 x 30.1 mm
Gewicht	ca. 50 g (mit Batterien)
IP-Klassifizierung	IP22
Angewandter Teil	Heizkopf
Klassifizierung von ME-Geräten	Intern gespeist/Kontinuierlich
Nutzungsdauer des Geräts	3 Jahre
Batterielebensdauer	Die neuen Batterien halten. ca. 300 Verwendungen (3-Sekunden-Programm)
Software-Version	V1

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung des Geräts

- Bitte beachten Sie stets die Hygienevorschriften.
- Es wird empfohlen, das Gerät vor und nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien vor der Reinigung.
- Die Gerätetemperatur muss während der Reinigung auf Raumtemperatur gebracht werden.
- Wischen Sie das Heizgerät und das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab (ein wenig Alkohol oder ein anderes Reinigungsmittel wird empfohlen).
- Lassen Sie kein Reinigungsmittel in das Gerät, es kann irreversible Schäden am Gerät verursacht werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Reinigungsmittel ein. Dies kann zu irreversiblen Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie keine Chemikalien (z. B. Benzol, Verdünner).
- Nicht in der Waschmaschine oder anderen Reinigungsgeräten reinigen.
- Verwenden Sie keine harten Bürsten zur Reinigung des Geräts, da diese Kratzer verursachen können.
- Wenn das Gerät zwischen verschiedenen Hautbereichen verwendet wird, reinigen Sie das Gerät mit Alkohol oder einem anderen medizinischen Reinigungsmittel, um die Ausbreitung von Bakterien von einem Hautbereich zum anderen zu verhindern.

Aufbewahrung des Geräts

- Legen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung zurück in die Verkaufsverpackung. Lagern Sie den Karton an einem kühlen, trockenen Ort, 14°F~131°F (-10°C~55°C); 10%~90% relative Luftfeuchtigkeit. Andernfalls kann die Leistung des Geräts beeinträchtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, die von Kindern leicht erreicht werden können. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort. Es ist schädlich, wenn das Produkt chemischen Lösungsmitteln, Fusseln, Staub, direkter Sonneneinstrahlung direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
- Wenn Sie die Batterien für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie sie vor der Lagerung heraus, um ein Auslaufen von Flüssigkeit aus den Batterien zu vermeiden.

ENTSORGUNG

- Vollständig entladene Altbatterien müssen in einem speziell gekennzeichneten Sammelbehälter, bei einer Giftmüllsammelstelle oder über den Elektrofachhandel. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften.

GEWÄHRLEISTUNG







- Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Die Europäische Medizinprodukteverordnung schreibt vor, dass jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetreten ist, dem Hersteller und der zuständigen Behörde in Ihrem Land zu melden.

STÖRUNGSBEHEBUNG











Wenn das Gerät nach diesen Maßnahmen nicht funktioniert, wenden Sie sich an den nächsten Händler.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät kann nicht einschalten	Sind die Batterien erschöpft?	Ersetzen Sie die Batterien.
Gerät nicht heiß genug	Niedrige Batteriespannung	Ersetzen Sie die Batterien
Die Betriebsanzeige blinkt dreimal, dann schaltet sich das Gerät ab. aus	Niedrige Batteriespannung	Ersetzen Sie die Batterien
Obwohl die Batterien ausgetauscht wurden, lässt sie sich immer noch nicht einschalten	Die Verkabelung ist möglicherweise defekt	Bitte kontaktieren Kundendienst.
Obwohl die Temperatur des Gerätes betriebsbereit ist, blinkt das Licht immer noch rot	Der Temperatursensor ist beschädigt	Wenden Sie sich an die Hersteller oder Händler

GLOSSAR DER SYMBOLE

	<p>Elektrogeräte sind Wertstoffe und sollten nach ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. nach ihrer Lebensdauer entsorgt werden. Helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen und Ressourcen zu schonen, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Sammelstelle abgeben. Bitte wenden Sie sich an die Organisation, die in Ihrer Region für die Abfallentsorgung zuständig ist, wenn Sie Fragen haben.</p>
	<p>Vorsicht</p>
	<p>Typ BF Anwendungsteil</p>
	<p>Siehe Gebrauchsanweisung</p>
<p>IP22</p>	<p>Die erste Nummer „2“: Geschützt gegen feste Fremdkörper von 12,5 mm Durchmesser und mehr. Zweite „2“ : Geschützt gegen senkrecht fallende Wassertropfen, wenn Gehäuse bis zu 15° geneigt ist. Senkrecht fallende Tropfen dürfen keine schädlichen Wirkungen haben, wenn das Gehäuse in einem bis zu einem Winkel von 15° nach beiden Seiten der Senkrechten geneigt ist.</p>
	<p>Seriennummer</p>
	<p>Der Name und die Adresse des Herstellers</p>

DE

	Transport- und Lagertemperatur von -10°C bis 55°C
	Transport- und Lagerfeuchtigkeitsgrenzen von 10% bis 90%
	Transport und Lagerung atmosphärischer Druckgrenzen von 700hPa bis 1060hPa
	Datum der Herstellung
	Name und Anschrift des autorisierten EG-Vertreters in Europa
	Name und Anschrift des autorisierten Vertreters in der Schweiz
	Name und Adresse des autorisierten Importeurs in der Schweiz
	Medizinisches Gerät
	Eindeutige Kennung des Geräts
	CE-Kennzeichnung

Geachte klant,

Bedankt voor uw aankoop van INSECT CALM. Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt, omdat deze handleiding aanvullende informatie inclusief veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen.

Als u problemen ondervindt of meer informatie nodig hebt, kunt u ons helpcentrum oproepen door de QR-code hiernaast met uw smartphone te scannen. Mocht u het antwoord op uw vraag niet vinden, dan kunt u ook contact opnemen met onze After Sales Service: support.nl@terraillon.com



INLEIDING

- Om het apparaat veilig te gebruiken, moet u de volledige handleiding zorgvuldig doorlezen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een handige plaats, of bewaar de handleiding bij het apparaat voor toekomstig gebruik.
- Het apparaat is een medisch hulpmiddel dat is ontworpen voor gebruik in de thuiszorg.
- Het is geschikt voor gebruik door iedereen die het apparaat kan bedienen en de instructies begrijpt.
- Groepen patiënten: 3 jaar en ouder.
- Beoogde gebruikers: Lekengebruikers, voor kinderen jonger dan 12 jaar dient gebruik onder toezicht van een volwassene plaats te vinden.

WERKINGSPRINCIPE

- Insectenkalm kan de insectenbeet/verkrampde huid verlichten door warmte van ongeveer 51°C te concentreren op het getroffen gebied. Het werkingsmechanisme van het toepassen van geconcentreerde warmte (lokale hyperthermie) is gebaseerd op het kortstondige, geconcentreerde effect van warmte op een zeer klein gebied van de huid.
- Zelfs een plaatselijk beperkte toepassing van warmte kan voldoende zijn om een pijn- en jeukstillende reactie van het lichaam teweeg te brengen. Dit betekent dat als het apparaat eenmaal op de juiste temperatuur is en je het gebruikt op de huid die door de steek of beet is getroffen, de warmteoverdracht de jeuk, pijn en zwelling van de huid snel vermindert.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

Insect calm is bedoeld voor symptomatische behandeling van jeuk, pijn en zwelling veroorzaakt door insectensteken en -beten.

STANDAARD ONDERDELEN

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

No.	BESCHRIJVING	HOEVEELHEID
A	Insect Kalm	x 1
B	Gebruikershandleiding	x 1
C	Batterijen, type AAA (LR03 1,5 V)	x 2

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

Het is belangrijk dat u alle contra-indicaties, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding leest, omdat ze bedoeld zijn om u veilig te houden, letsel te voorkomen en een situatie te vermijden die kan leiden tot schade aan het apparaat.

VEILIGHEIDSSYMBOLEN DIE IN DEZE HANDLEIDING WORDEN GEBRUIKT



WAARSCHUWING

Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel en schade aan apparatuur.



LET OP

Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet kan leiden tot lichte of matige verwondingen voor de gebruiker of schade aan het apparaat of andere eigendommen.

CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken als je diabetes hebt, de pijn kan verminderd zijn en diabetici kunnen zich branden.
- Niet voor gebruik bij kinderen onder de 3 jaar.

- Niet gebruiken op ontstoken huid, rode huid, geïrriteerde huid, uitslag, brandwonden, bevroering, kneuzingen, zwellingen, open of genezende wonden, ongenezen of verse postoperatieve littekens.
- Niet gebruiken bij koorts.
- Gebruik het apparaat niet op gevoelige huidzones.
- Niet gebruiken als je lotions, crèmes en gels op je huid hebt op het moment van de insectenbeet.
- Niet gebruiken bij een verminderde pijnperceptie (bijv. stofwisselingsstoornissen).
- Niet gebruiken als je last hebt van een aanhoudend ontstoken huid als gevolg van langdurig aanbrengen op hetzelfde huidgebied (d.w.z. waar de insectenbeet heeft plaatsgevonden).

ALGEMENE WAARSCHUWING

- De patiënt kan de juiste bediener van de Insect calm zijn.
- Niet voor gebruik bij kinderen jonger dan 12 jaar zonder toezicht van een volwassene.
- Niet te gebruiken door gehandicapten en mensen met een verminderde gevoeligheid voor warmte, zoals mensen met ziektegerelateerde huidveranderingen en littekens in de omvang.
- Niet gebruiken bij trombo-embolie, terugkerende kwaadaardige gezwellen of onverklaarde chronische pijn in een lichaamsdeel.
- Niet gebruiken in de buurt van de ogen, oogleden, mond of slijmvliezen.

- Zorg ervoor dat je de algemene hygiëneregels in acht neemt bij het gebruik van de Insect Calm.
- Raadpleeg een arts als de bijtsymptomen aanhouden of verergeren ondanks het gebruik van Insect Calm.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als de beet van een teek is, omdat dit kan leiden tot de overdracht van ziekteverwekkers (bijv. tekenencefalitis (TBE) of borreliose).
- Raadpleeg een arts als je symptomen ervaart die verband houden met de insectenbeet, zoals toegenomen jeuk, roodheid, zwelling, duizeligheid, misselijkheid, kortademigheid, piepen of een daling of stijging van de bloeddruk.
- Als u twijfelt of u geschikt bent om Insect calm te gebruiken, raadpleeg dan een arts (bijv. een verpleegkundige of een arts).
- Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Houd apparatuur buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Neem de algemene hygiënepraktijken in acht bij het gebruik van de apparatuur.
- Dit apparaat is geen vervanging voor medisch consult en medische behandeling. Raadpleeg dus uw arts als u pijn of een ziekte hebt.
- Als het apparaat niet goed werkt, als je ongemak of pijn voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

- Voer geen onderhoud uit terwijl het apparaat in gebruik is.
- Wijzig het apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant. U kunt de batterij vervangen en het apparaat schoonmaken, ander onderhoud is niet toegestaan.
- Als u allergisch reageert op materialen, stop de behandeling dan onmiddellijk en raadpleeg uw arts.
- Houd het batterijcompartiment gesloten tijdens het gebruik en raak de batterij en het lichaamsdeel niet tegelijkertijd aan.

ZAKEN DIE AANDACHT NODIG HEBBEN

- Raak het apparaat niet aan met natte handen. Spuit geen water in het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in volledig droge toestand.
- De ingespoten vloeistof kan de elektronica en batterijen beschadigen en kan defecten aan het apparaat veroorzaken.
- Het apparaat kan slechts door één persoon worden gebruikt. Meerdere gebruikers worden afgeraden.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht en bewaar het droog.
- Bescherm de apparatuur tegen schokken, vocht, stof, chemicaliën, sterke vochtigheidsschommelingen en in de buurt van warmtebronnen (ovens, radiatoren).

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Als dit toch gebeurt, verwijder dan de batterij en gebruik deze pas als het apparaat volledig droog is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het opslagapparaat.
- Controleer voor gebruik of er geen zichtbare schade is. Bij twijfel niet gebruiken, neem dan contact op met uw dealer of de klantenservice.
- Apparatuur moet worden onderhouden in de verwachte omgevingsomstandigheden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik. Stop onmiddellijk met het gebruik als er iets misgaat.

VOORZORGSMAATREGELEN MET BETREKKING TOT BATTERIJEN



WAARSCHUWING

- Als batterijlekkage in contact komt met huid of ogen, was het getroffen gebied dan met water en raadpleeg een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen. Bij inslikken bestaat verstikkingsgevaar.
- Blijf uit de buurt van vuurbronnen die een explosie kunnen veroorzaken.
- Als de batterijen leeg raken of lekken, draag dan beschermende handschoenen en maak het batterijvak schoon met een droge doek.
- Verwijder, open of plet de batterijen niet.

 **LET OP**

- Let op de plus- (+) en mintekens (-) voor de polariteit.
- Bescherm de batterijen tegen hitte.
- Het is verboden om batterijen op te laden of kort te sluiten.
- Haal de batterij uit het batterijvak als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik alleen dezelfde batterijen.
- Zorg ervoor dat je alle batterijen tegelijkertijd vervangt.

BIJWERKINGEN

Afhankelijk van de gevoeligheid kan de temperatuur van de behandeling enig ongemak veroorzaken. Bij gevoelige personen kan na gebruik een tijdelijke roodheid van de huid optreden. In zeldzame gevallen kunnen gebruikers met een gevoelig huidtype huidirritatie ervaren.

OVERBLIJVEND RISICO

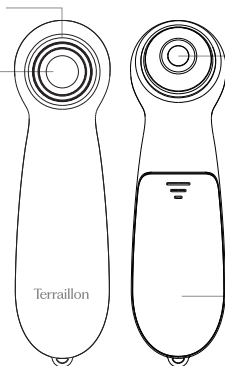
Het verwarmde keramische oppervlak kan een maximale temperatuur van 53°C (127°F) bereiken. U kunt huidverbranding oplopen als u het binnen korte tijd meer dan één keer op hetzelfde huidoppervlak gebruikt.

KEN UW APPARAAT

Voor- en achterpaneel

1. Voedingslampje en
behandelingslampje

2. Functieknop
(Aan/uit-knop
inschakelen)

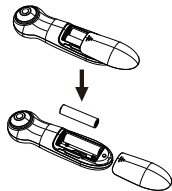


3. De verwarming
hoofd

4. Batterij vak

DE BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Verwijder het batterijklepje aan de achterkant van het apparaat zoals weergegeven in de afbeelding rechts.
2. Plaats 2 AAA batterijen. Zorg ervoor dat de positieve (+) en negatieve (-) tekens overeenkomen met de markeringen op het apparaat wanneer u de batterijen plaatst.



Terraillon.

3. Plaats het batterijklepje terug, zoals aangegeven op de afbeelding rechts.

Opmerkingen :

- Gebruik 2 AAA-batterijen in dit apparaat.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types door elkaar.
- Waarschuwing: Als batterijen lekken en in contact komen met huid of ogen, onmiddellijk wassen met veel water.
- Batterijen moeten worden vastgehouden door een volwassene. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de oude batterijen uit het apparaat.
- Gooi gebruikte batterijen op een veilige manier weg, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

EENVOUDIGE STAPPEN OM AAN DE SLAG TE GAAN MET INSECT CALM

1. Voordat je Insect calm aanbrengt, moet je ervoor zorgen dat de plek waar je gestoken hebt schoon is en dat alle resten van de steek zorgvuldig verwijderd zijn. Zorg ervoor dat het apparaat voor en na elk gebruik wordt gereinigd.

Voor de beste resultaten gebruik je Insect calm onmiddellijk nadat de steek of beet zich heeft voorgedaan. Maar zelfs in een later stadium na de steek kan Insect calm nog steeds nuttig zijn voor verlichting van de symptomen en een gevoel van meer comfort.

2. Zorg ervoor dat de batterijen in het batterijvak zijn geplaatst en dat het deksel van het vak is gesloten.
3. Druk lang op de knop(2) om in te schakelen - je ziet de indicator-LED groen oplichten(1).

Let op:

- De tijd die het apparaat nodig heeft om op te warmen vanaf de minimale opslagtemperatuur (-10°C) tussen gebruik tot het apparaat klaar is voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 20°C: ongeveer 2 uur.
 - De tijd die het apparaat nodig heeft om af te koelen van de maximale opslagtemperatuur (55 °C) tussen gebruik totdat het apparaat klaar is voor gebruik bij omgevingstemperatuur (20 °C): ongeveer 2 uur
4. Selecteer een geschikt programma:
 - voor de gevoelige huid of voor het eerste gebruik - selecteer het 3 seconden-programma door eenmaal (1 x) op de functieknop.
 - voor normale huid en volgende toepassingen - selecteer 6 seconden programma door twee keer op de functieknop (2 x) .

Let op:

Na het selecteren van het bijbehorende programma begint het apparaat op te warmen, wat enkele seconden duurt. Wanneer de verwarmingskop de doeltemperatuur bereikt, wordt de De behandeling volgens het gekozen programma kan beginnen. Als je Insect calm voor de eerste keer gebruikt, kun je ervoor kiezen om het op het 3 seconden programma te gebruiken, zodat je je tolerantie voor de warmtebehandeling kunt testen.

5. Aan het einde van het aanbrengen geeft het apparaat een geluidssignaal en gaat de verlichte ring uit. Haal de verwarmingsplaat van de huid zodra het geluidssignaal klinkt. De verwarming van het verwarmingsplaatje stopt automatisch.
6. Als u het apparaat niet wilt gebruiken, druk dan lang op de knop om het apparaat uit te schakelen.

Let op:

Je kunt het apparaat ook opnieuw gebruiken voor een andere steek. Houd er wel rekening mee dat het maximum aantal van 5 toepassingen per uur op hetzelfde behandelde gebied niet mag worden overschreden.

7. Zorg ervoor dat je het apparaat na gebruik schoonmaakt.

Let op:

- Zorg ervoor dat u de reinigingsinstructies in de gebruikershandleiding opvolgt. Insectenkalm is een apparaat voor meervoudig gebruik.
- In het belang van de hygiëne en om mogelijke kruisbesmetting te voorkomen, moet het apparaat voor en na elk gebruik worden gereinigd. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie en nuttig advies.
- Zorg ervoor dat Insect calm uitgeschakeld, koel en schoon is voordat u het opbergt. Als je van plan bent het apparaat langere tijd ongebruikt op te bergen, moet je de batterijen voor de duur van de opslag uit het compartiment verwijderen.

ANDERE BELANGRIJKE FUNCTIES IN INSECT CALM

Automatische uitschakeling

Als er langer dan een minuut geen bewerking wordt uitgevoerd, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Waarschuwingsbericht bij onvoldoende spanning

Als de spanning van de puntbatterij te laag is, klinken er drie geluidssignalen en knippert de voedingsindicator met 1Hz, automatische uitschakeling na 3 seconden.

Bescherming tegen abnormale temperatuur

- Het apparaat kan niet worden gebruikt wanneer de temperatuur van het apparaat lager is dan 5°C of hoger dan 53°C (of wanneer de temperatuursensor beschadigd is).
- Wanneer deze abnormale omstandigheden zich voordoen, knippert het behandelingslampje in rood licht. Wanneer de temperatuur van het apparaat klaar is voor gebruik, start u het apparaat opnieuw op voor behandeling.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam	Insect Calm / BITE GONE
Model	CH3000
Type product	SE
Stroomvoorziening	2 x AAA LR03 1,5 V batterijen
Maximale temperatuur	51°C ±2°C
Functies	2 x instellingen (3 seconden / 6 seconden)
Verwachte gebruiksduur	circa 300 toepassingen
Gebruiksomstandigheden	10°C tot 40°C, RH 30% - 75%; 700hPa-1060hPa
Opslagcondities	-10°C tot 55°C, RH 10% - 90% 700hPa-1060hPa
Afmetingen	119 x 32.5 x 30.1 mm
Gewicht	ongeveer 50 g (inclusief batterijen)
IP-classificatie	IP22
Toegepast deel	Verwarmingsskop
Classificatie van ME-apparaat	Interne voeding/continu
Levensduur van het apparaat	3 jaar
Levensduur batterij	nieuwe batterijen gaan ongeveer 300 keer te gebruiken (3 seconden programma)
Softwareversie	V1

SCHOONMAKEN EN BEWAREN

Het apparaat reinigen

- Houd je altijd aan de hygiënerichtlijnen.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat voor en na elk gebruik schoon te maken.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de batterijen voordat u het schoonmaakt.
- De temperatuur van het apparaat moet tijdens het reinigen weer op kamertemperatuur komen.
- Gebruik een zachte handdoek (een kleine hoeveelheid alcohol of een ander schoonmaakmiddel aanbevolen) om het verwarmingselement en de behuizing schoon te vegen.
- "Laat geen wasmiddel in de machine, onherstelbare schade aan het apparaat worden toegebracht."
- "Dompel het apparaat niet onder in schoonmaakmiddel. kan onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken."
- Gebruik geen chemicaliën (zoals benzeen, verdunner).
- Niet reinigen in de wasmachine of andere reinigingsapparatuur.
- Gebruik geen harde borstels om de apparatuur schoon te maken.
- Als het apparaat tussen verschillende huidzones wordt gebruikt, reinigt u het apparaat met alcohol of een ander medisch reinigingsmiddel om te voorkomen dat verspreiding van bacteriën van het ene huidgebied naar het andere te voorkomen.

Het apparaat opslaan

- Plaats het apparaat en de handleiding terug in de doos. Bewaar de doos op een koele, droge plaats, 14°F~131°F (-10°C~55°C); 10%~90% relatieve vochtigheid. Als u dit niet doet, kan dit de prestaties van het apparaat beïnvloeden.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar kinderen gemakkelijk bij kunnen. Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats. Het is schadelijk om het product bloot te stellen aan chemische oplosmiddelen, pluisjes, stof, direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Als u de batterijen langere tijd niet gebruikt, verwijder ze dan voordat u ze opbergt om te voorkomen dat de batterijen vloeibaar worden.

AFVOER

- Gebruikte, volledig ontladen batterijen moeten worden ingeleverd in een speciaal gelabelde inzamelingscontainer, bij een inzamelingspunt voor giftig afval of via een elektrohandelaar. U bent wettelijk verplicht om batterijen op de juiste manier weg te gooien.
- Gooi het apparaat weg volgens de plaatselijke voorschriften.

GARANTIE







- Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
- De Europese regelgeving voor medische hulpmiddelen vereist dat elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot dit hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in uw land.



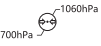







PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet werkt nadat u deze maatregelen hebt genomen, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde dealer.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	MOGELIJKE OPLOSSING
Het apparaat kan niet inschakelen	Zijn de batterijen leeg?	Vervang de batterijen.
Apparatuur niet heet genoeg	Lage batterijspanning	Vervang de batterijen.
De voedingsindicator knippert drie keer, en dan machine uit	Lage batterijspanning	Vervang de batterijen
Hoewel de batterijen zijn vervangen, gaat hij nog steeds niet aan	De bedrading kan defect	Neem contact op met klantenservice
Hoewel de temperatuur van het apparaat klaar is voor gebruik, knippert het lampje nog steeds rood	De temperatuursensor is beschadigd	Neem contact op met de fabrikant of dealer

VERKLARENDE WOORDENLIJST VAN SYMBOLEN

	<p>Elektrische apparaten zijn recyclebaar materiaal en mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid na hun nuttige levensduur. Help ons het milieu te beschermen en hulpbronnen te sparen door dit apparaat naar het juiste inzamelpunt te brengen. Neem contact op met de organisatie die verantwoordelijk is voor afvalverwerking in uw regio als u vragen hebt.</p>
	<p>Let op</p>
	<p>Type BF toegepast onderdeel</p>
	<p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing</p>
<p>IP22</p>	<p>De eerste nummer 2: Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen van 12,5 mm o en groter. Tweede "2" : Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer behuizing tot 15° gekanteld. Verticaal vallende druppels geen schadelijke gevolgen hebben wanneer de behuizing wordt gekanteld onder elke hoek tot 15° aan weerszijden van de verticaal.</p>
	<p>Serienummer</p>
	<p>De naam en het adres van de fabrikant</p>

	Transport- en opslagtemperatuur van -10°C tot 55°C
	Luchtvochtigheid bij transport en opslag van 10% tot 90%.
	Grenzen van de vervoers- en opslagatmosferische drukgrenzen van 700hPa tot 1060hPa
	Fabricagedatum
	De naam en het adres van de bevoegde EG-vertegenwoordiger in Europa
	De naam en het adres van de gemachtigde in Zwitserland
	De naam en het adres van de erkende importeur in Zwitserland
	Medisch apparaat
	Unieke identificatie van het apparaat
	CE-merkteken

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato INSECT CALM. Si prega di leggere le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo, poiché il presente manuale fornisce informazioni aggiuntive, comprese le precauzioni di sicurezza e le avvertenze.

In caso di difficoltà o se si necessitano ulteriori informazioni, è possibile trovare il nostro centro assistenza scansionando il codice QR accanto con lo smartphone. Se non si riesce a trovare risposta a una domanda, è anche possibile contattare il nostro servizio post-vendita: support.it@terraillon.com



INTRODUZIONE

- Per utilizzare il dispositivo in modo sicuro, leggere attentamente il manuale completo prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo comodo o conservarle insieme al dispositivo per future consultazioni.
- Il dispositivo è un dispositivo medico progettato per essere utilizzato nell'ambiente sanitario domestico.
- È adatto all'uso da parte di tutti coloro che sono in grado di controllare il dispositivo e di comprendere le istruzioni.
- Gruppi di pazienti: dai 3 anni in su.
- Utenti previsti: Utenti profani, per i bambini di età inferiore ai 12 anni l'uso deve avvenire sotto la supervisione di un adulto.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- Insect calm può dare sollievo alla puntura d'insetto/alla pelle bruciata concentrando il calore a circa 51°C sulla zona interessata. Il meccanismo d'azione dell'applicazione di calore concentrato (ipertermia locale) si basa su l'effetto breve e concentrato del calore su un'area molto piccola della pelle.
- Anche un'applicazione localmente limitata di calore può essere sufficiente a scatenare una reazione di sollievo dal dolore e dal prurito dell'organismo. Ciò significa che una volta che il dispositivo si riscalda alla giusta temperatura e lo si utilizza sull'area della pelle colpita dalla puntura o dal morso, il trasferimento di calore riduce rapidamente il prurito, il dolore e il gonfiore della pelle.

INDICAZIONI PER L'USO

Insect calm è destinato al trattamento sintomatico di prurito, dolore e gonfiore causati da punture e morsi di insetti.

PARTI STANDARD

Il pacchetto contiene i seguenti componenti:

No.	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
A	Calma per gli insetti	x 1
B	Manuale d'uso	x 1
C	batterie, tipo AAA (LR03 1,5 V)	x 2

PRECAUZIONI E AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

È importante leggere tutte le controindicazioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in questo manuale, perché hanno lo scopo di garantire la sicurezza dell'utente, di prevenire lesioni e di evitare situazioni che potrebbero danneggiare il dispositivo.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitare, potrebbe causare gravi lesioni e danni alle apparecchiature.



ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non può provocare lesioni lievi o moderate all'utente o danni al dispositivo o ad altri beni.

CONTROINDICAZIONI

- Non usare se si soffre di diabete, il dolore potrebbe essere diminuito e i diabetici potrebbero scottarsi.
- Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 3 anni.

- Non utilizzare su pelle infiammata, arrossata, irritata, eruzioni cutanee, ustioni, congelamento, contusioni, gonfiori, ferite aperte o in via di guarigione, cicatrici post operatorie non guarite o fresche.
- Non utilizzare in caso di febbre.
- Non utilizzare il dispositivo su aree sensibili della pelle.
- Non usare se si hanno sulla pelle lozioni, creme e gel al momento della puntura dell'insetto.
- Non utilizzare se la percezione del dolore è ridotta (es. disturbi metabolici).
- Non utilizzare se si soffre di infiammazioni persistenti della pelle dovute all'applicazione a lungo termine sulla stessa area cutanea (cioè dove si è verificata la puntura d'insetto).

AVVISO GENERALE

- Il paziente può essere l'operatore corretto dell'Insect calm.
- Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 12 anni senza la supervisione di un adulto.
- Non è indicato per l'uso da parte di persone disabili e di persone con una ridotta sensibilità al calore, come le persone con alterazioni cutanee e cicatrici nella zona di applicazione.
- Non utilizzare in caso di tromboembolismo, crescita maligna ricorrente o dolore cronico inspiegabile in qualsiasi area del corpo.
- Non utilizzare in prossimità di occhi, palpebre, bocca o membrane mucose.

- Assicurarsi di osservare le regole generali di igiene, quando si usa l’Insect Calm.
- Consultare un medico se i sintomi del morso persistono o peggiorano nonostante l’uso di Insect Calm.
- Rivolgersi immediatamente a un medico se la puntura è di una zecca, poiché può provocare la trasmissione di agenti patogeni (ad esempio, encefalite da zecca (TBE) o borreliosi).
- Rivolgetevi a un medico se avvertite sintomi associati alla puntura dell’insetto, come aumento del prurito, arrossamento, gonfiore, vertigini, nausea, mancanza di respiro, rantoli o calo o aumento della pressione sanguigna.
- In caso di dubbi sull’idoneità all’uso di Insect calm, consultare un medico (ad esempio un infermiere o un dottore).
- Assicurarsi che i bambini non trattino il dispositivo come un giocattolo.
- Tenere l’apparecchiatura fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Per evitare il rischio di soffocamento, tenere la confezione fuori dalla portata dei bambini.
- Osservare le pratiche igieniche generali quando si utilizza l’apparecchiatura.
- Questo dispositivo non sostituisce il consulto e il trattamento medico. Pertanto, in caso di dolore o malattia, consultare il proprio medico.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, se si avverte disagio o dolore, smettere di usarlo immediatamente.

- Non eseguire la manutenzione e la riparazione mentre il dispositivo è in uso.
- Non modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del produttore. È possibile sostituire la batteria e pulire il dispositivo, ma non sono consentite altre operazioni di manutenzione.
- In caso di reazione allergica ai materiali, interrompere immediatamente il trattamento e consultare il medico.
- Durante il funzionamento, tenere chiuso il vano batteria ed evitare di toccare la batteria e la parte del corpo allo stesso tempo.

QUESTIONI CHE RICHIEDONO ATTENZIONE

- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate. Non iniettare acqua nel dispositivo. L'apparecchiatura può essere utilizzata solo in uno stato completamente asciutto.
- Non utilizzare detergenti o solventi per la pulizia o la manutenzione del dispositivo. Il liquido iniettato può danneggiare l'elettronica e le batterie e può causare il guasto del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona. Si sconsiglia l'utilizzo da parte di più utenti.
- Proteggere il dispositivo dalla luce solare diretta e conservarlo all'asciutto.
- Proteggere l'apparecchiatura da urti, umidità, polvere, sostanze chimiche, forti sbalzi di umidità e dalla vicinanza di fonti di calore (forni, radiatori).

- Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. In tal caso, rimuovere la batteria e utilizzarla solo quando il dispositivo è completamente asciutto.
- Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo di memorizzazione.
- Prima dell'uso, accertarsi che non vi siano danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore o il servizio clienti.
- Le apparecchiature devono essere mantenute nelle condizioni ambientali previste.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso. Se qualcosa va storto, interrompere immediatamente l'uso.

PRECAUZIONI PER LE BATTERIE



AVVERTENZA

- Se le perdite della batteria vengono a contatto con la pelle o con gli occhi, lavare la zona interessata con acqua e consultare un medico.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, sussiste il rischio di soffocamento.
- Tenere lontano dalla fonte di incendio, che potrebbe causare un'esplosione.
- Se le batterie si scaricano o perdono, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Non rimuovere, aprire o schiacciare le batterie.

 **ATTENZIONE**

- Osservare i segni di polarità più (+) e meno (-).
- Proteggere le batterie dal calore.
- È vietato caricare le batterie o metterle in cortocircuito.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, estrarre la batteria dall'apposito vano.
- Utilizzare solo le stesse batterie.
- Assicurarsi di sostituire tutte le batterie contemporaneamente.

EFFETTI COLLATERALI

A seconda della sensibilità, la temperatura del trattamento può causare un certo disagio. Nei soggetti sensibili, dopo l'uso può verificarsi un arrossamento temporaneo della pelle. In rari casi, gli utenti con pelle sensibile possono manifestare irritazioni cutanee.

RISCHIO RESIDUO

La superficie in ceramica riscaldata può raggiungere una temperatura massima di 53°C (127°F). Se utilizzato più volte sulla stessa area cutanea in un breve lasso di tempo, può provocare ustioni alla pelle.

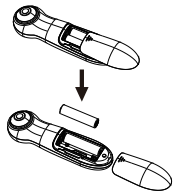
CONOSCERE IL DISPOSITIVO

Pannello anteriore e posteriore

1. Spia di alimentazione e spia di trattamento
 2. Pulsante funzione (pulsante di accensione/ spegnimento)
 3. La testina di riscaldamento
 4. Vano batteria
-

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio della batteria dal retro del dispositivo, come mostrato nella figura a destra.
2. Inserire 2 batterie AAA. Quando si inseriscono le batterie, accertarsi che i segni positivo (+) e negativo (-) corrispondano alle indicazioni sul dispositivo.



Terraillon.

3. Riposizionare il coperchio della batteria, come illustrato nella figura a destra.

Osservazioni:

- Utilizzare 2 batterie AAA in questo dispositivo.
- Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o di tipo diverso.
- Attenzione: se le batterie perdono e vengono a contatto con la pelle o con gli occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua.
- Le batterie devono essere maneggiate da un adulto. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere le vecchie batterie dal dispositivo.
- Smaltire le batterie usate in modo sicuro, in conformità alle normative locali.

PASSI FACILI PER INIZIARE CON INSECT CALM

1. Prima di applicare Insect calm, assicurarsi che la zona della puntura sia pulita e che tutti i resti della puntura siano stati accuratamente rimossi. Assicurarsi che il dispositivo sia pulito prima e dopo ogni utilizzo.

Per ottenere risultati ottimali, utilizzare Insect calm immediatamente dopo la puntura o il morso. Tuttavia, anche nelle fasi successive alla puntura, Insect calm può essere utile per ottenere un sollievo sintomatico e una sensazione di maggiore comfort.

2. Assicurarsi che le batterie siano inserite nel vano batterie e che il coperchio del vano sia chiuso
3. Premere a lungo il pulsante(2) per accenderlo: il LED indicatore si accende in verde(1).

Attenzione:

- Il tempo necessario per il riscaldamento del dispositivo dalla temperatura minima di conservazione (-10°C) tra un utilizzo e l'altro fino a quando il dispositivo è pronto per l'uso a temperatura ambiente di 20°C: circa 2 ore.
 - Il tempo necessario per raffreddare il dispositivo dalla temperatura massima di conservazione (55°C) tra un utilizzo e l'altro fino a quando il dispositivo è pronto per l'uso a temperatura ambiente (20°C): circa 2 ore.
4. Selezionare un programma appropriato:
 - per pelli sensibili o per il primo utilizzo - selezionare il programma 3 secondi premendo una volta (1 x) il pulsante funzione.
 - per la pelle normale e le applicazioni successive - selezionare 6 secondi premendo due volte il pulsante funzione (2 x) .

Attenzione:

Dopo aver selezionato il programma corrispondente, il dispositivo inizia a riscaldarsi, il che richiede alcuni secondi. Quando la testa di riscaldamento raggiunge la temperatura target, il può iniziare il trattamento in base al programma selezionato. Quando si utilizza Insect calm per la prima volta, si può scegliere di utilizzare il programma di 3 secondi per testare la propria tolleranza al trattamento termico.

5. Al termine dell'applicazione, il dispositivo emette un segnale acustico e l'anello illuminato si spegne. Rimuovere la piastra dalla pelle non appena viene emesso il segnale acustico. Il riscaldamento della piastra si interrompe automaticamente.
6. Se non si intende utilizzare il dispositivo, premere a lungo il pulsante di spegnimento

Attenzione:

In alternativa, è possibile riutilizzare il dispositivo su un'altra puntura. Tuttavia, si ricorda che non si deve superare il numero massimo di 5 applicazioni all'ora sulla stessa area di trattamento.

7. Assicurarsi di pulire il dispositivo dopo l'uso.

Attenzione:

- Assicurarsi di seguire le istruzioni di pulizia descritte nel manuale d'uso. Insect calm è un dispositivo multiuso.
- Nell'interesse dell'igiene e per evitare potenziali contaminazioni incrociate, il dispositivo deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo. Consultare il manuale d'uso per dettagli e consigli utili.
- Assicurarsi che Insect calm sia spento, fresco e pulito prima di riporlo. Se si intende conservare il dispositivo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, è necessario rimuovere le batterie dal vano per tutta la durata della conservazione.

ALTRE FUNZIONI IMPORTANTI DEL INSECT CALM

Arresto automatico

Se non viene eseguita alcuna operazione per più di un minuto, il dispositivo si spegne automaticamente.

Messaggio di avviso in caso di tensione insufficiente

Se la tensione della batteria del punto è troppo bassa, vengono emessi tre toni di avviso e l'indicatore di alimentazione lampeggia a 1Hz; lo spegnimento automatico avviene dopo 3 secondi.

Protezione contro le temperature anomale

- Il dispositivo non può essere utilizzato quando la temperatura del dispositivo è inferiore a 5°C o superiore a 53°C (o il sensore di temperatura è danneggiato).
- Quando si verificano queste condizioni anomale, la luce di trattamento lampeggerà in luce rossa. Quando la temperatura del dispositivo è pronta per l'uso, riavviare il dispositivo per il trattamento.

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del prodotto	Insect Calm / BITE GONE
Modello	CH3000
Tipo di prodotto	SE
Alimentazione	2 batterie AAA LR03 1,5 V
Temperatura massima	51°C ±2°C
Funzioni	2 x impostazioni (3 secondi / 6 secondi)
Durata di funzionamento prevista	circa 300 applicazioni
Condizioni operative	Da 10°C a 40°C, RH 30% - 75%; 700hPa-1060hPa
Condizioni di conservazione	Da -10°C a 55°C, RH 10%-90%; 700hPa-1060hPa
Dimensioni	119 x 32.5 x 30.1 mm
Peso	circa 50 g (batterie incluse)
Grado di protezione IP	IP22
Parte applicata	Testa di riscaldamento
Classificazione delle apparecchiature ME	Alimentazione interna/ Continua
Durata di vita del dispositivo	3 anni
Durata della batteria	le nuove batterie durano circa 300 utilizzi (3 secondi di programma)
Versione software	V1

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulizia del dispositivo

- Si prega di osservare sempre le linee guida sull'igiene.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio prima e dopo ogni utilizzo.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere il dispositivo e rimuovere le batterie.
- Durante la pulizia, la temperatura del dispositivo deve essere riportata a quella ambiente.
- Usare un panno morbido (si consiglia una piccola quantità di alcol o altro detergente) per pulire il riscaldatore e l'alloggiamento.
- Non introdurre detersivi nella macchina, si potrebbero causare danni irreversibili all'apparecchio.
- Non immergere il dispositivo in detersivi. Il dispositivo potrebbe subire danni irreversibili.
- Non utilizzare sostanze chimiche (come benzene, diluenti).
- Non pulire in lavatrice o in altre apparecchiature di pulizia.
- Non utilizzare spazzole dure per pulire l'apparecchiatura, che potrebbero causare graffi.
- Se il dispositivo viene utilizzato tra aree cutanee diverse, pulire il dispositivo con alcool o altro detergente medico per evitare la diffusione di batteri da un'area cutanea all'altra.

Conservazione del dispositivo

- Riporre l'unità e il manuale nella scatola di vendita. Conservare la scatola in un luogo fresco e asciutto, 14°F~131°F (-10°C~55°C); 10%~90% di umidità relativa. In caso contrario, le prestazioni del dispositivo potrebbero.
- Non conservare in luoghi facilmente raggiungibili dai bambini.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito. È dannoso lasciare il prodotto esposto a solventi chimici, lanugine, polvere, sole diretto o a temperature elevate.
- Quando non si utilizzano per un lungo periodo, rimuovere le batterie prima di riporle per evitare che si scarichino liquidi dalle batterie.

SMALTIMENTO

- Le batterie usate completamente scariche devono essere smaltite in un contenitore di raccolta appositamente etichettato, presso un punto di raccolta dei rifiuti tossici o attraverso un rivenditore di materiale elettrico. È obbligo di legge smaltire correttamente le batterie.
- Smaltire il dispositivo in conformità alle normative locali.

GARANZIA







- Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.
- La normativa europea sui dispositivi medici prevede che qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo debba essere segnalato al produttore e all'autorità competente del vostro Paese.











PROBLEMI

Se l'unità non funziona dopo aver adottato queste misure, contattare il rivenditore più vicino.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILE SOLUZIONE
L'unità non può accendersi	Le batterie sono esaurite?	Sostituire le batterie
L'apparecchiatura non sufficientemente caldo	Bassa tensione della batteria	Sostituire le batterie
L'indicatore di alimentazione lampeggia tre volte, e poi la macchina si spegne si spegne	Bassa tensione della batteria	Sostituire le batterie
Anche se le batterie sono state sostituite, non si accende	Il cablaggio potrebbe essere difettoso	Si prega di contattare il servizio clienti
Sebbene la temperatura del dispositivo sia pronta per l'uso, la spia lampeggia ancora in rosso	Il sensore di temperatura è danneggiato	Contatta il fabbricante o rivenditore

GLOSSARIO DEI SIMBOLI

	<p>I dispositivi elettrici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici dopo la loro vita utile. Aiutateci a proteggere l'ambiente e a risparmiare risorse portando questo apparecchio al punto di raccolta appropriato. Per qualsiasi domanda, rivolgersi all'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti nella propria zona.</p>
	<p>Attenzione</p>
	<p>Tipo BF Parte applicata</p>
	<p>Fare riferimento al manuale di istruzioni</p>
<p>IP22</p>	<p>Il primo numero 2: protetto da oggetti solidi estranei di 12,5 mm o superiore. Il secondo "2": Protezione contro la caduta verticale di gocce d'acqua quando l'involucro è inclinato fino a 15°. Le gocce che cadono verticalmente non devono avere effetti dannosi quando l'involucro è inclinato a qualsiasi angolo fino a 15° su entrambi i lati della verticale.</p>
	<p>Numero di serie</p>
	<p>Il nome e l'indirizzo del produttore</p>

	Temperatura di trasporto e conservazione da -10°C a 55°C
	Limiti di umidità per il trasporto e lo stoccaggio dal 10% al 90%
	Limiti di pressione atmosferica per il trasporto e lo stoccaggio atmosferica di trasporto e stoccaggio da 700hPa a 1060hPa.
	Data di fabbricazione
	Il nome e l'indirizzo del Rappresentante autorizzato della rappresentante CE autorizzato in Europa
	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato in Svizzera
	Il nome e l'indirizzo dell'importatore autorizzato in Svizzera
	Dispositivo medico
	Identificatore univoco del dispositivo
	Marchio CE

ES

Estimado cliente,

Gracias por comprar INSECT CALM. Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar el dispositivo, ya que este manual proporciona información adicional incluyendo precauciones de seguridad y advertencias.

Si tiene algún problema o necesita más información, puede visitar nuestro centro de ayuda escaneando con su smartphone el código QR que se encuentra en el otro lado. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, también puede ponerse en contacto con nuestro servicio de posventa: support.es@terraillon.com



INTRODUCCIÓN

- Para utilizar el aparato con seguridad, lea atentamente el manual completo antes de utilizarlo por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar conveniente, o guárdelo con el aparato para futuras consultas.
- El aparato es un dispositivo médico diseñado para su uso en el entorno sanitario doméstico.
- Es apto para su uso por todas las personas que puedan controlar el aparato y comprender las instrucciones.
- Grupos de pacientes: a partir de 3 años.
- Usuarios previstos: Usuarios legos, para niños menores de 12 años debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

- Insect calm puede aliviar la picadura de insecto/picazón de la piel concentrando calor a unos 51 °C en la zona afectada. El mecanismo de acción de la aplicación de calor concentrado (hipertermia local) se basa en el efecto breve y concentrado del calor en una zona muy pequeña de la piel.
- Incluso una aplicación local limitada de calor puede ser suficiente para desencadenar una reacción del organismo que alivie el dolor y el picor. Esto significa que una vez que el dispositivo se calienta a la temperatura adecuada y lo utilizas en la zona de la piel afectada por la picadura o mordedura, esa transferencia de calor reduce rápidamente el picor, el dolor y la inflamación de la piel.

INDICACIONES DE USO

Insect calm está indicado para el tratamiento sintomático del picor, el dolor y la inflamación causados por picaduras y mordeduras de insectos.

PIEZAS ESTÁNDAR

El paquete contiene los siguientes componentes:

No.	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Insectos tranquilos	x 1
B	Manual del usuario	x 1
C	Pilas, tipo AAA (LR03 1,5 V)	x 2

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Es importante que lea todas las contraindicaciones, advertencias y precauciones incluidas en este manual, ya que su finalidad es mantenerle a salvo, prevenir lesiones y evitar una situación que podría provocar daños en el aparato.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves y daños en el equipo.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, en caso contrario puede provocar lesiones leves o moderadas al usuario o daños al aparato o a otros bienes.

CONTRAINDICACIONES

- No utilizar si se padece diabetes, El dolor puede haber disminuido, y los diabéticos pueden quemarse.
- No debe utilizarse en niños menores de 3 años.

ES

- No utilizar sobre piel inflamada, enrojecida, irritada, erupciones, quemaduras, congelaciones, hematomas, hinchazones, heridas abiertas o en proceso de cicatrización, cicatrices postoperatorias recientes o sin cicatrizar.
- No utilizar en caso de fiebre.
- No utilice el aparato en zonas sensibles de la piel.
- No usar, si tiene lociones, cremas y geles en la piel en el momento de la picadura del insecto.
- No utilizar, si su percepción del dolor está reducida (por ejemplo, trastornos metabólicos).
- No lo utilice si sufre una inflamación persistente de la piel debido a una aplicación prolongada en la misma zona de la piel (es decir, donde se produjo la picadura del insecto).

ADVERTENCIA GENERAL

- El paciente puede ser el propio operador del Insect calm.
- No utilizar en niños menores de 12 años sin la supervisión de un adulto.
- No debe ser utilizado por personas discapacitadas y personas con sensibilidad al calor, como personas con alteraciones cutáneas y cicatrices en la zona de aplicación.
- No lo use si padece tromboembolismo o crecimiento maligno recurrente o dolor crónico inexplicable en cualquier zona del cuerpo.

ES

- No utilizar cerca de los ojos, párpados, boca o mucosas.
- Asegúrese de observar las normas generales de higiene, cuando utilice el Insect Calm.
- Acudir al médico si los síntomas de la picadura persisten o empeoran a pesar de usar Insect Calm.
- Si la picadura es de garrapata, acuda inmediatamente al médico, ya que puede provocar la transmisión de agentes patógenos (por ejemplo, encefalitis transmitida por garrapatas o borreliosis).
- Acuda al médico si experimenta síntomas asociados a la picadura del insecto, como aumento del picor, enrojecimiento, hinchazón, mareos, náuseas, dificultad para respirar, habones o bajada o subida de la tensión arterial.
- En caso de duda sobre su idoneidad para utilizar Insect calm, consulte a un facultativo (es decir, una enfermera o un médico).
- Asegúrate de que los niños no traten el aparato como un juguete.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga el envase fuera del alcance de los niños.
- Observe las prácticas generales de higiene cuando utilice el equipo.
- Este dispositivo no sustituye la consulta y el tratamiento médicos. Por lo tanto, consulte a su médico si tiene algún dolor o enfermedad.
- Si el dispositivo no funciona correctamente, si siente molestias o dolor, deje de usarlo inmediatamente.

ES

- No realice tareas de mantenimiento mientras el aparato esté en uso.
- No modifique el aparato sin autorización del fabricante. Puede cambiar la pila y limpiar el aparato, pero no está permitido ningún otro tipo de mantenimiento.
- Si tiene una reacción alérgica a los materiales, interrumpa inmediatamente el tratamiento y consulte a su médico.
- Por favor, mantenga el compartimento de la batería cerrado durante el funcionamiento y evite tocar la batería y la parte del cuerpo al mismo tiempo.

ASUNTOS QUE REQUIEREN ATENCIÓN

- No toque el aparato con las manos mojadas. No inyecte agua en el aparato. El aparato sólo puede funcionar en estado completamente seco.
- No utilice detergente o disolvente para limpiar o mantener el dispositivo. El líquido inyectado puede dañar los componentes electrónicos y las baterías y puede provocar el fallo del dispositivo.
- El dispositivo sólo puede ser utilizado por una persona. No se recomienda el uso por varios usuarios.
- Proteja el aparato de la luz solar directa y guárdalo en un lugar seco.
- Proteja el equipo de golpes, humedad, polvo, productos químicos, fuertes fluctuaciones de humedad y cerca de fuentes de calor (hornos, radiadores).

ES

- Asegúrese de que no entre agua en el aparato. Si esto ocurre, retire la batería y utilícela sólo cuando el aparato esté completamente seco.
- No coloque objetos pesados sobre el dispositivo de almacenamiento.
- Asegúrese de que no haya daños visibles antes de utilizarlo. En caso de duda, no utilice, por favor póngase en contacto con su distribuidor o dirección de servicio al cliente.
- Los equipos deben mantenerse en las condiciones ambientales previstas.
- No deje el aparato desatendido durante su uso. Si algo va mal, deje de usarlo inmediatamente.

PRECAUCIONES RELATIVAS A LAS PILAS

ADVERTENCIA

- Si las fugas de la batería entran en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y acuda a un médico.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia en caso de ingestión.
- Manténgalo alejado de la fuente de fuego, ya que podría provocar una explosión.
- Cuando las pilas se agoten y pierdan líquido, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- No extraiga, abra ni aplaste las pilas.

**PRECAUCIÓN**

- Observe los signos de polaridad más (+) y menos (-).
- Protege las pilas del calor.
- Está prohibido cargar las pilas o cortocircuitarlas.
- Si el aparato no se utiliza durante mucho tiempo, saque la pila del compartimento.
- Utiliza sólo las mismas pilas.
- Asegúrate de cambiar todas las pilas al mismo tiempo.

EFFECTOS SECUNDARIOS

Dependiendo de la sensibilidad, la temperatura de tratamiento puede causar algunas molestias. En personas sensibles, puede producirse un enrojecimiento temporal de la piel después del uso. En raras ocasiones, los usuarios con tipos de piel sensibles pueden experimentar irritación de la piel.

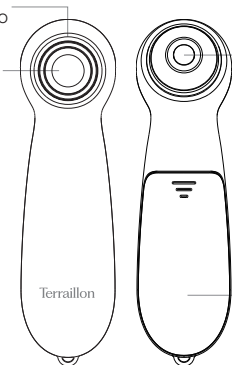
RIESGO RESIDUAL

La superficie de cerámica calentada puede alcanzar una temperatura máxima de 53°C (127°F). Puede sufrir quemaduras en la piel si se utiliza en la misma zona de la piel más de una vez en un corto periodo de tiempo.

CONOZCA SU DISPOSITIVO

Panel frontal y posterior

1. Indicador luminoso de encendido y tratamiento
2. Botón de función (botón de encendido/apagado)

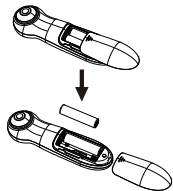


3. El cabezal calefactor

4. Compartimento de las pilas

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Retire la tapa de la batería situada en la parte posterior del dispositivo, tal y como se muestra en el diagrama de la derecha.
2. Inserte 2 pilas AAA. Asegúrese de que los signos positivo (+) y negativo (-) coinciden con las marcas del aparato cuando inserte las pilas.



Terraillon.

3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas, como se muestra en el diagrama de la derecha.

Observaciones:

- Utilice 2 pilas AAA en este dispositivo.
- Retire las pilas si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas o pilas de distintos tipos.
- Advertencia: Si las pilas tienen fugas y entran en contacto con la piel o los ojos, lávese inmediatamente con abundante agua.
- Las pilas deben ser manipuladas por un adulto. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Retire las pilas usadas del aparato.
- Elimine las pilas usadas de forma segura de acuerdo con la normativa local.

PASOS SENCILLOS PARA EMPEZAR CON INSECT CALM

1. Antes de aplicar Insect calm, asegúrese de que la zona de la picadura está limpia y de que se han retirado cuidadosamente todos los restos de la picadura. Asegúrese de que el dispositivo se limpia antes y después de cada uso.

Para obtener los mejores resultados, utilice Insect calm inmediatamente después de que se produzca la picadura o mordedura. Sin embargo, incluso en la fase posterior a la picadura, Insect calm puede seguir siendo útil para el alivio sintomático y la sensación de mayor confort.

2. Asegúrese de que las pilas están colocadas en el compartimento de las pilas y de que la tapa del compartimento está cerrada.
3. Pulse prolongadamente el botón(2) para encenderlo - verá que el LED indicador se ilumina en verde(1).

Precaución:

- El tiempo necesario para que el dispositivo se caliente desde la temperatura mínima de almacenamiento (-10°C) entre uso y listo para su uso a temperatura ambiente 20°C: unas 2 horas.
 - El tiempo necesario para enfriar el dispositivo desde la temperatura máxima de almacenamiento (55°C) entre usos hasta que el dispositivo esté listo para su uso a temperatura ambiente (20°C): unas 2 horas.
4. Seleccione un programa adecuado:
 - para pieles sensibles o para el primer uso - seleccione el programa 3 segundos pulsando el botón de función una vez (1 x)
 - para piel normal y aplicaciones posteriores - seleccione 6 segundos programa pulsando el botón de función dos veces (2 x).

Precaución:

Después de seleccionar el programa correspondiente, el dispositivo comienza a calentarse, lo que tarda unos segundos. Cuando el cabezal calefactor alcanza la temperatura objetivo, se puede iniciar el tratamiento de acuerdo con el programa seleccionado. Cuando utilice Insect calm por primera vez, puede optar por utilizarlo en el programa de 3 segundos para poder probar su tolerancia al tratamiento térmico.

- Al final de la aplicación, el aparato emite una señal acústica y el anillo luminoso se apaga. Retire la placa caliente de la piel en cuanto suene la señal acústica. El calentamiento de la placa caliente se detiene automáticamente.
- Si no tiene intención de utilizar el aparato, pulse prolongadamente el botón de apagado.

Precaución:

Alternativamente, puede reutilizar el dispositivo en otra picadura. No obstante, tenga en cuenta que no debe superarse el número máximo de 5 aplicaciones por hora en la misma zona de tratamiento.

- Asegúrese de limpiar el aparato después de usarlo.

Precaución:

- Asegúrese de seguir las instrucciones de limpieza indicadas en el manual del usuario. Insect calm es un dispositivo de uso múltiple.
- En aras de la higiene y para evitar posibles contaminaciones cruzadas, el aparato debe limpiarse antes y después de cada uso. Consulte el manual del usuario para más detalles y consejos útiles.
- Asegúrese de que Insect calm está apagado, frío y limpio antes de guardarlo. Si tiene intención de guardar el aparato sin utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, deberá extraer las pilas del compartimento mientras dure el almacenamiento.

OTRAS FUNCIONES IMPORTANTES DEL INSECT CALM

Parada automática

Si no se realiza ninguna operación durante más de un minuto, el aparato se apaga automáticamente.

Mensaje de advertencia en caso de tensión insuficiente

Si el voltaje de la batería del punto es demasiado bajo, sonarán tres tonos de aviso y el indicador de encendido parpadeará a 1Hz, Apagado automático después de 3 segundos.

Protección contra temperatura anormal

- El aparato no puede utilizarse cuando la temperatura del aparato es inferior a 5°C o superior a 53°C (o el sensor de temperatura está dañado).
- Cuando se producen estas condiciones anormales, la luz de tratamiento parpadeará en luz roja. Cuando la temperatura del dispositivo esté lista para su uso, reinicie el dispositivo para el tratamiento.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto	Insect Calm / BITE GONE
Modelo	CH3000
Tipo de producto	SE
Alimentación	2 pilas AAA LR03 de 1,5 V
Temperatura máxima	51°C ±2°C
Funciones	2 x ajustes (3 segundos / 6 segundos)
Duración de funcionamiento prevista	unas 300 aplicaciones
Condiciones de funcionamiento	10°C a 40°C, HR 30% - 75%; 700hPa-1060hPa
Condiciones de almacenamiento	-10°C a 55°C, HR 10% - 90% 700hPa-1060hPa
Dimensiones	119 x 32.5 x 30.1 mm
Peso	aprox. 50 g (pilas incluidas)
Grado de protección	IP22
Parte aplicada	Cabezal calefactor
Clasificación de los equipos ME	Alimentación interna/Continua
Vida útil del dispositivo	3 años
Vida útil de la pila	Las pilas nuevas tienen una duración de aprox.300 veces (3 segundos de programa)
Versión de software:	V1

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza del aparato

- Respete en todo momento las normas de higiene.
- Se recomienda limpiar el aparato antes y después de cada uso.
- Apague el aparato y retire las pilas antes de limpiarlo.
- La temperatura del aparato debe restablecerse a temperatura ambiente durante la limpieza.
- Utilice una toalla suave (se recomienda una pequeña cantidad de alcohol u otro producto de limpieza) para limpiar el calentador y la carcasa.
- No deje que entre detergente en la máquina, podrían causarse daños irreversibles en el aparato.
- No sumerja el aparato en detergente. Podrían producirse daños irreversibles en el aparato.
- No utilice productos químicos (benceno, disolvente, etc.).
- No limpiar en lavadora o otros equipos de limpieza.
- No utilice cepillos duros para limpiar el equipo, ya que podrían causar arañazos.
- Si el dispositivo se utiliza entre diferentes zonas de la piel, limpie el dispositivo con alcohol o otro limpiador médico para evitar la propagación de bacterias de una zona cutánea a otra.

Guardar el dispositivo

- Vuelva a colocar la unidad y el manual en la caja de venta. Guarde la caja en un lugar fresco y seco, 14°F~131°F (-10°C~55°C); 10%~90% humedad relativa. No hacerlo puede afectar al rendimiento del aparato.
- No lo guarde en lugares fácilmente accesibles para los niños.
- Guarde el aparato en un lugar seco y limpio. Es perjudicial dejar el producto expuesto a cualquier disolvente químico, pelusa, polvo, luz solar directa o altas temperaturas.
- Cuando no se utilicen durante un periodo prolongado, retire las pilas antes de guardarlas para evitar la descarga de líquido de las pilas.

DISPOSICIÓN

- Las pilas usadas totalmente descargadas deben desecharse en un contenedor de recogida especialmente etiquetado, en un punto de recogida de residuos tóxicos o a través de un distribuidor de material eléctrico. Usted tiene la obligación legal de deshacerse de las pilas correctamente.
- Deseche el aparato de acuerdo con la normativa local.

GARANTÍA







- El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.
- El Reglamento Europeo de Productos Sanitarios exige que cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este producto se notifique al fabricante y a la autoridad competente de su país.



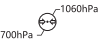







SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona después de tomar estas medidas, póngase en contacto con el distribuidor más cercano.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLE SOLUCIÓN
La unidad no puede encenderse	¿Se han agotado las pilas agotadas?	Sustituya las pilas.
El equipo no suficientemente caliente	Baja tensión de las pilas	Sustituya las pilas.
El indicador de encendido parpadea tres veces y luego la máquina se apaga	Baja tensión de las pilas	Sustituya las pilas.
Aunque la batería ha sido sustituida, sigue sin encenderse	El cableado puede estar defectuoso	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
Aunque la temperatura del dispositivo está lista para su uso, la luz sigue parpadeando en rojo	El sensor de temperatura está dañado	Póngase en contacto con el fabricante o distribuidor

GLOSARIO DE SÍMBOLOS

	<p>Los aparatos eléctricos son material reciclable y no deben desecharse con la basura doméstica después de su vida útil. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a ahorrar recursos llevando este aparato al punto de recogida adecuado. Póngase en contacto con la organización responsable de la eliminación de residuos en su zona si tiene alguna duda.</p>
	<p>Precaución</p>
	<p>Tipo BF Pieza aplicada</p>
	<p>Consulte el manual de instrucciones</p>
<p>IP22</p>	<p>El primer número 2: Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm o superior. El segundo "2" : Protegido contra la caída vertical de gotas de agua inclinada hasta 15°. Las gotas que caen verticalmente no tendrán efectos perjudiciales cuando la caja esté inclinada en cualquier ángulo de hasta 15° a ambos lados de la vertical.</p>
	<p>Número de serie</p>
	<p>El nombre y la dirección del fabricante</p>

	Temperatura de transporte y almacenamiento de -10°C a 55°C
	Límites de humedad de transporte y almacenamiento del 10% al 90%
	Límites de presión atmosférica límites de presión atmosférica de 700hPa a 1060hPa
	Fecha de fabricación
	Nombre y dirección del representante autorizado de la CE autorizado en Europa
	El nombre y la dirección del representante autorizado en Suiza
	El nombre y la dirección del importador autorizado en Suiza
	Producto sanitario
	Identificador único del dispositivo
	Marca CE

IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)

- This device should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.
- Use of accessories, detachable parts and materials other than those specified or provided by the manufacturer of this device could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- When the operating environment is relatively dry, strong electromagnetic interference usually occurs. At this time, the device may be affected as follows:
 - the device stops output;
 - the device turns off;
 - the device restarts;

The above phenomenon does not affect the basic safety and essential performance of the device, and the user can use it according to the instruction. If you want to avoid the above phenomenon, please use it according to the environment specified in the manual.


Table 1

Declaration - electromagnetic emission		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Table 2

Declaration - electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 0.5kV, ± 1 kV line(s) to lines ± 0.5kV, ± 1 kV, ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycles	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Table 3

Declaration - electromagnetic immunity			
The thermometer are intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customers or the users of these thermometer should assure that it is used in such environment.			
Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V 0.15 MHz to 80MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz	Not applicable	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of device, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> $d = 1.2 \sqrt{P} \text{ 150 KHz to 80 MHz}$ $d = 1.2 \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d = 2.3 \sqrt{P} \text{ 80 MHz to 2.7 GHz}$ <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m).</p>
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m	<p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.</p> <p>^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

Note1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note2: These guidelines may not apply in all situations.

Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

^a Field strengths from fixed RF transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which device is used exceeds the applicable RF compliance level above, device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating device.

^b Over the frequency range 0.15 MHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and device

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and device, as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 2.7 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0,12	0,04	0,07
0.1	0,38	0,11	0,22
1	1,2	0,35	0,7
10	3,8	1,1	2,2
100	12	3,5	7

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Terrailon SAS France & Headquarters

1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine – France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Terrailon Asia Pacific Ltd

4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay – Hong Kong
Tel: +852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terrailon Corp USA

contact@terraillon.fr

Terrailon UK

support.uk@terraillon.com

Terrailon®

www.terraillon.com